

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 2 de julio de 1970  
AÑO LXX.—Número 21.312

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

## EL JEFE DEL ESTADO, EN ZARAGOZA

### Su Excelencia salió de la Ciudad Condal esta mañana, a las 10,07, en avión

Dando por finalizada su estancia en Barcelona, desde el día 18

### ZARAGOZA HA TRIBUTADO A FRANCO UN CLAMOROSO RECIBIMIENTO

Millares de aragoneses se concentraron en aquella capital para aclamarle

### El Caudillo, con su esposa, visitó el Pilar, una exposición en el Palacio de la Lonja, y recibió el homenaje del pueblo en el Ayuntamiento

Zaragoza, 2.—Zaragoza y Aragón entero han tributado esta mañana un clamoroso y apoteósico recibimiento al Jefe del Estado, que al igual que en otros viajes procedentes de tierras catalanas, no ha querido pasar de largo llevado del afecto que siente hacia esta capital y hacia la tierra aragonesa desde los años en que fundara y fuera el primer general director de la Academia General Militar.

El Caudillo ha querido hacer un alto en el camino para postrarse una vez más a los pies de la Virgen del Pilar a la que siempre invocó en los prólogos de las difíciles batallas y en los epílogos de las grandes victorias y ya de paso convivir unas horas con los zaragozanos y aragoneses en general para conocer de cerca y sobre el terreno sus problemas y sus gozos y sus cualidades.

Franco, de los ministros de la Gobernación, del Aire, delegado nacional de Sindicatos y comisario del Plan de Desarrollo y demás personalidades de su séquito llegó a la base aérea de Valenzuela a las 10,40 de la mañana en el avión DC-9 «Ciudad de Murcia», pilotado por el comandante Clavero y escoltado en el aire por dos F-104 de la base de Zaragoza.

Al pie de la escalera fue recibido y cumplimentado por el jefe de la III Región Aérea, teniente general don Carlos Villanova, la esposa de éste hizo entrega a doña Carmen Polo de Franco de un ramo de flores.

Tras saludar a las primeras autoridades zaragozanas, el Caudillo acompañado del ministro del Aire y del jefe de la Región Aérea, pasó revista a una escuadrilla que con estandarte, escuadra, banda y música, rindió los honores. Seguidamente la comitiva se puso en marcha hacia la capital.

A lo largo de todo el trayecto, unos doce kilómetros, que separan el aeropuerto del casco urbano, más de un millar de tractores, llegados de los pueblos ribereños de Las Cinco Villas y de Los Monegros, se alineaban junto a la carretera expresando así el homenaje de los agricultores aragoneses al Caudillo de España.

La ciudad amaneció vestida con sus mejores galas. Las avenidas, plazas y calles por las que cruzaba el cortejo se hallaban profusamente engalanadas con banderas, pancartas, gallardetes y colgaduras, así como ornadas con artísticos arcos triunfales y monumentales fotografías del Caudillo.

A medida que se adentraba en la ciudad, crecía el entusiasmo de la multitud de zaragozanos y aragoneses llegados a millares en todos los medios de locomoción, desde los más recónditos rincones de la región, tanto del Alto Aragón, en Huesca, como del Bajo Aragón, en Teruel.

Portaban pancartas de agradecimiento, sobre todo por el agua que tantas veces habían pedido para estas tierras irredentas y que el Caudillo de España les ha dado con creces en la zona de Las Bardenas y que está llegando a Los Monegros.

La manifestación de hoy ha sido la explosión de gratitud más viva de un pueblo que se sabe atendido en sus justas peticiones y aspiraciones. En la plaza del Portillo, uno de los más significados reducidos de la guerra de la Independencia, esperaban la llegada de la comitiva el alcalde de la ciudad, don Mariano Horno y señora.

El Caudillo y su esposa descendieron del automóvil entre el entusiasmo debordante de los asistentes. El alcalde le ofreció la vara de la ciudad a Su Excelencia, en tanto que la señora del alcalde ofrecía a la de Franco un ramo de flores, mientras la banda de música de la guarnición interpretaba el himno nacional y la multitud prorrumpía en constantes aclamaciones.

En coche descubierto el Caudillo, acompañado por el alcalde de Zaragoza, prosiguió su marcha por las calles del General Franco, Coso y Alfonso I, hasta desembocar en la plaza del Pilar, totalmente atestada de público.

### JUBILO DESBORDADO EN LA PLAZA DEL PILAR

Al aparecer el Caudillo en esta plaza, a las once y media de la mañana, el júbilo se desbordó, las campanas del Pilar voltearon, mientras se escuchaban las salvas de cañón

Barcelona, 2.—El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha dado por terminada, esta mañana, su estancia oficial en Barcelona. A las diez y siete minutos despegó del aeropuerto de Prat, el avión «DC» de «Iberia» en el que el Caudillo viajaba hacia Zaragoza. El Jefe del Estado había llegado a Barcelona el día 18 del pasado mes de junio. Cifra.

### El Caudillo recibió ayer en Barcelona el homenaje de los Sindicatos catalanes

### Acompañado del Príncipe y varios ministros

Más de 30.000 personas le aclamaron en el Parque de la Ciudadela

### Franco pronunció un discurso en el que dijo:

Barcelona, 1.—Más de treinta mil personas aclamaron esta tarde la presencia de Franco en el parque de la Ciudadela, donde el mundo sindicalista de las cuatro provincias catalanas había de rendirle homenaje de adhesión.

Con el acto, el Caudillo, que mañana partirá para Zaragoza, cerraba el programa oficial de su estancia en la Ciudad Condal, que se ha prolongado desde el pasado día 18 de junio, y en el transcurso de la cual los barceloneses han tributado innumerables muestras de afecto y adhesión al Jefe del Estado.

### LLEGA EL CAUDILLO

El Caudillo, a quien acompañaba el ministro de la Gobernación, como ministro de Jornada, llegó en automóvil al recinto de la Ciudadela, minutos después de las siete de la tarde y fue cumplimentado por el príncipe

Cuando no vamos más lejos es porque no es posible

Nuestro campo exige grandes inversiones en regadíos

El concepto de que éramos un pueblo agrícola ha pasado a la historia

Nuestros esfuerzos tienden a nivelar las diferencias en el reparto de la renta nacional

de España, don Juan Carlos de Borbón, los ministros Delegado Nacional de Sindicatos, Trabajo, del Aire, del Plan de Desarrollo y las primeras autoridades militares y civiles de Barcelona.

### “GLORIA A ESPAÑA”

Inmediatamente después de ser cumplimentado, el Jefe del Estado, acompañado del Príncipe de España y demás autoridades, se dirigió a una tribuna enclavada frente a la cascada del parque, y una vez aposentado en ella, los “Coros Clavé”, compuestos por mil quinientas voces, cantaron el “Gloria a España”, del maestro Clavé, terminado el cual el presidente de los coros hizo entrega a Franco de una placa conmemorativa del 120 aniversario de la fundación de dichos coros.

Tras la entrega de la placa al Jefe del Estado, pronunció un discurso el delegado provincial de Sindicatos, señor Navarro Villodre.

Después habló el presidente del Consejo Provincial de Empresarios, señor Torras. Seguidamente, pronunció un discurso el ministro delegado nacional de Sindicatos, señor García Ramal.

### Discurso del Caudillo

Por último cerró el acto el Caudillo, que en medio de innumerables muestras de adhesión, pronunció las siguientes palabras:

“Españoles todos:  
Solamente unas palabras para ex-

### Unas 350 pesetas salario mínimo en Francia A 44 la hora

París, 1.—El salario mínimo interprofesional garantizado fue aumentado hoy en el Consejo de ministros, reunido en el palacio del Eliseo, de París.

El salario mínimo, que era de 3,36 francos por hora de trabajo, sube a 3,50 francos; ello representa un incremento del 4 por 100.—Efe.

### ¿Es usted el dueño?

### El castillo de Buñol, sin propietario

Valencia, 1.—Un expediente para la investigación sobre la propiedad del castillo de Buñol, en esta provincia, ha sido iniciado por acuerdo de la Dirección General del Patrimonio del Estado.

### Medalla mejicana

### para el Sr. Sánchez Bella

Madrid, 1.—El ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, recibió al representante de la Asociación de Hoteleros y concejal del Ayuntamiento de Puerto Vallarta (Jalisco, Méjico), don Máximo Cornejo, a quien acompañaba el delegado del Consejo Nacional de Turismo de Méjico en España, señor Villar. El señor Cornejo hizo obsequio al señor Sánchez Bella de la medalla conmemorativa del cincuentenario de la elevación a ciudad del municipio de Puerto Vallarta.

### López Bravo recibió al ministro marroquí de FINANZAS

Madrid, 2.—El ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha recibido en la mañana de hoy, en su despacho oficial del palacio de Santa Cruz, al ministro de Finanzas de Marruecos, señor Abdelkrim Lazrak, acompañado del embajador marroquí, señor Abdelatif Filali.—Cifra.

en las orillas del Ebro y los grupos folklóricos interpretaban la jota aragonesa, los vivas y aclamaciones eran incesantes.

Al descender del coche, el Caudillo se dirigió a un «podium», donde escuchó el Himno nacional. A con-

(Continúa en la página 6)



Barcelona.—Arriba, Su Excelencia el Jefe del Estado en su discurso en el acto de homenaje que le rindió la Organización Sindical. Abajo, treinta mil trabajadores que aclamaron incesantemente al Caudillo en el parque de la Ciudadela.—(Telefoto Europa Press.)

### M A T E S A

## Dos horas y media duró el pleno del Tribunal Supremo

### Se ha tomado declaración a algunos ex-ministros

Madrid, 1.—Se reunió durante el mediodía y primeras horas de la tarde el pleno del Tribunal Supremo, para tratar de diversos asuntos relacionados con el tema Matesa. Asistieron a la reunión 65 magistrados, bajo la presidencia de don Francisco Ruiz-Jarabo, presidente del Alto Tribunal español.

A las once y cuarto de la mañana comenzaron a llegar al despacho del señor Ruiz-Jarabo los magistrados del Tribunal Supremo, cubiertos con toga. Minutos después de las doce y media lo hizo el presidente del Supremo, pasando todos los magistrados al salón de plenarios. El pleno del Tribunal Supremo se prolongó hasta las tres y diez de la tarde, en que los magistrados abandonaron el salón. Así, pues, estuvieron reunidos unas dos horas y media.

Antes del pleno, entre las diez y

las doce de la mañana, aproximadamente, estuvieron reunidos los magistrados de la Sala Segunda del Tribunal Supremo que, como se sabe, ha venido entendiendo del asunto Matesa hasta fecha reciente.

El motivo de la reunión ha sido tomar decisiones en torno a la investigación sumarial que ha seguido el Pleno del Supremo al aceptar inicialmente la competencia en la causa especial que se sigue por razón de las actividades relacionadas con empresa Matesa, después de que la Sa-

la Segunda del Alto Tribunal declinara su competencia en favor del Pleno.

Con arreglo a la ley Orgánica del Poder Judicial, el Pleno del Tribunal Supremo se constituye en sala de justicia cuando se trate de:

1. Conocer en juicio oral y público las causas contra príncipes de la familia real española.
2. Conocer en juicio oral y público las causas contra los ministros, excepto los del Ejército, Marina y Aire.

3. Conocer, también en juicio oral y público, los delitos cometidos por el presidente de las Cortes.

4. Conocer en juicio oral y público los delitos cometidos por el presidente o presidentes de sala o el fiscal del Tribunal Supremo, los magistrados de una audiencia o del Tribunal Supremo.

### COMUNICADO OFICIAL

La primera reunión del pleno del Supremo para tratar del asunto Matesa.

(Continúa en la página 6)

### Palabras del Caudillo en Zaragoza

### Indicio de petróleo en aguas de Tarragona

### Tailandia bombardea territorio camboyano

(En página octava)



Essen.—Esta es Helga Niessen, número uno en el juego de tenis femenino de Alemania Occidental. Ha ganado a las mejores del mundo e incluso al australiano Dalton-Tegart. Tiene 28 años y una condición asombrosa para el juego, que debe al entrenamiento con el árbitro de boxeo y profesor de educación física Rudolf Druske. Incluso realiza ejercicios con pesas tres veces por semana, durante sus entrenamientos.—(Foto DaD).



CRONICA DE LA CIUDAD

COSAS DE JULIO

¿Quién dijo que no tendríamos verano este año? Julio, llegado ayer, está dispuesto a desmentirlo. Apoyado en los hombres del tiempo que ya pronostican temperaturas elevadas y escasas lluvias a lo largo del mes.

Y con julio, las vacaciones estivales para una gran masa. Para otra, ya vendrá agosto. Y septiembre.

Y como quiera que las vacaciones traen consigo esos desplazamientos por ferrocarril y carretera, ahí están incrementados los servicios en los trenes que, por cierto, también afectan a nuestra provincia. La lástima es que la Renfe que, al parecer, ha terminado o casi terminado estas obras que venían haciéndose en la vía Madrid-Segovia, no haya decidido aún un servicio directo o semidirecto entre ambas capitales, en ambos sentidos. A pesar de que se venía rumoreando para cuando terminarían las obras. ¿Sería muy difícil para sólo dos o cuatro de los veinte que figuran en el horario para esa línea? ¡Otra vez será!

Por lo que dicen los asiduos, también se ha notado la llegada de julio en nuestro río, sobre todo en la playa de las Arenas. Y no sólo en la abundancia de público que ya ayer acudió en buen número, sino también en la consecuente suciedad con que quedan luego las orillas del agua, e incluso el mismo río.

A todos nos molesta esa suciedad de nuestro campo, pero ¿son muchos los que se preocupan de mantener su limpieza? Papeles, latas vacías de conserva, botellas rotas, envases y bolsas de plástico, etc., comienzan a ser otro verano la nota degradante de una población en sus bellos alrededores. ¿Es que cuesta tanto ese mínimo general de educación ciudadana, en bien de la convivencia y disfrute de todos de nuestro campo y de nuestros ríos? ¿Es que hay una masa que no tiene remedio? Porque incluso esas latas vacías, cristales de botellas rotas aparecen en el río, con el peligro que ello supone para cuantos se meten en él.

En fin, cosas de julio, cosas del verano y cosas de una deficiente educación general que, parece ser, no tiene remedio.



Información Local

La Diputación informa favorablemente los expedientes de incorporación de varios municipios

Son los de Jemenuño a Santa María la Real de Nieva y Arroyo de Cuéllar, Campo de Cuéllar, Chatún, Dehesa de Cuéllar, Fuentes de Cuéllar y Lovingos a Cuéllar

El pleno de la Diputación Provincial, en segunda convocatoria, se ha reunido para celebrar la sesión ordinaria correspondiente al pasado mes de junio. Fue presidida por don Modesto Fraile Pujade, presidente de la corporación, y asistieron los diputados señores López Miguel, Sacristán Terradillos, De Benito Hernanz, Valdivieso González, Sanz Pedraza y Román Velasco; secretario señor Huerta Huerta e interventor señor De Mata Fernández.

Fue leída y aprobada el acta de la anterior sesión y se conocieron los decretos dictados por la presidencia en el mes anterior.

Incorporación

La corporación quedó enterada del decreto por el que se aprueba la incorporación del municipio de Santa María de Riaza al de Ayllón.

A su vez, informó favorablemente el expediente de incorporación del

Adjudicación definitiva para obras en Montejo de la Vega, Pelayos del Arroyo y Sotosalbos

El Ayuntamiento de Jemenuño al de Arroyo de Cuéllar, Campo de Cuéllar, Fuentes de Cuéllar y Lovingos al de Cuéllar.

Subvención

Fue ratificado un decreto de la presidencia sobre concesión de una subvención de 20.000 pesetas a la Sociedad Ciclista Segoviana para la organización de la VIII Vuelta Ciclista a la provincia.

Carreteras

Quedó enterado el pleno de un escrito del ingeniero jefe de la Jefatura Provincial de Carreteras en el que se comunica su conformidad al Plan de Conservación de caminos vecinales subvencionados por el Estado para 1970.

Biblioteca

También fue informado de un oficio del jefe de la Oficina Técnica del Servicio Nacional de Lectura al que acompaña una copia del presupuesto del Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas y comunica su aprobación por orden ministerial de 27 del pasado mayo.

Apuestas Mutuas

Se dio cuenta de un escrito del representante de la Diputación en las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas acompañando estado-resumen de la recaudación obtenida y liquidación de las percepciones correspondientes a la corporación por participación de beneficios en la temporada 1969-70. La cifra que este año recibirá la Diputación se eleva a pesetas 2.935.639, con un aumento de pesetas 729.812 sobre la del pasado 1969.

Adjudicaciones

Fueron adjudicadas con carácter definitivo las siguientes obras:

Red de distribución de agua potable a Montejo de la Vega de la Serruela, del Plan de Cooperación 1969-70, a don Juan Francisco Sánchez Rodríguez, en 349.500 pesetas.

Abastecimiento conjunto de agua potable a Pelayos del Arroyo y Sotosalbos, del Plan de Cooperación 1969-70, a don Miguel Román Domínguez, en 499.800 pesetas.

También se adjudicaron los diferentes concursos para adquisición de maquinaria diversa con destino a la Sección de Vías y Obras.

Contrato

Se acordó prorrogar por un año, y en las mismas condiciones, el contrato temporal estipulado con el ingeniero de Caminos don José Miguel Useros Serrano.

Celadores

Fue aprobada la propuesta del tribunal calificador del curso-examen para la provisión de plazas de celadores en el sanatorio psiquiátrico, nombrándose a los propuestos.

Cuota

La corporación mostró su conformidad con un escrito del Instituto de San José, de Carabanchel Alto, solicitando autorización para facturar 100 pesetas por alumno—en total 1.600 pesetas—, por la revisión que han llevado a efecto.

Ayudas económicas

Se concedieron las siguientes ayudas económicas a ayuntamientos: Al de Gomezserracín, 15.000 pesetas para obras de desarrollo comunitario; al de Cedillo de la Torre, 10.000 pesetas para completar el mobiliario de la Casa Consistorial; al de Campo de San Pedro, 15.000 pesetas para nuevo mobiliario con destino a la Casa Consistorial; al de Santa María la Real de Nieva, 17.000 pesetas para obras de desarrollo comunitario, y al párroco de Cedillo de la Torre, 10.000 pesetas para obras de conservación en el techo de la iglesia parroquial, teniendo en cuenta el valor artístico de ésta.

Cuentas

Previo su conocimiento y estudio, fueron aprobadas las siguientes cuentas:

Trimestrales (del primer trimestre) del presupuesto ordinario de la corporación, del extraordinario número 2 del 1967 de obras en el sanatorio y de los especiales de contribuciones del Estado, de cooperación provincial y del Consorcio para la mejora Ganadera.

Se aprobó asimismo las cuentas generales del presupuesto ordinario de 1969, del especial de Recaudación de contribuciones, del presupuesto especial del Consorcio-1969- y del presupuesto especial de Cooperación provincial.

Damnificados

Se acordó la concesión de 5.000 pesetas para los damnificados del Perú, enviándose 2.500 pesetas a la suscripción abierta por Cáritas Diocesana y otras 2.500 a la abierta por la Cruz Roja.

El domingo se celebrará el Día de Segovia

Conforme ya hemos anunciado, el domingo próximo, día 5, se celebrará la jornada del Día de Segovia, que este año llega a su XLI conmemoración, la cual estará dedicada a Radio Segovia.

Como es sabido, esta fiesta la organiza el Centro Segoviano de Madrid, que envía a una embajada integrada por cientos de segovianos residentes en la capital de España y por numerosos simpatizantes.

A las diez será la recepción en la plaza y después de asistir los excursionistas a la celebración eucarística en la catedral, se tendrá, en el Ayuntamiento, el acto de dedicación de la jornada.

Después del almuerzo, los excursionistas se trasladarán a El Espinar para asistir a un festival taurino en su plaza de toros. Actuarán Andrés Hernando, Victoriano de la Serna y Roberto Domínguez.

AL AIRE DE LA CALLE

LA FIESTA FUE UN EXITO

Como ya les anunciamos, ayer tarde se ofreció una fiesta —en «El Bubo», en La Granja— en honor de Paloma Reguera, que ha sido la gentil alcaldesa de las ferias y fiestas de Segovia; con ella asistieron sus damas de honor. Dando «escolta» a este guapo ramillete de chavalas, la discoteca registró una nutridísima concurrencia, que de esta forma rindió un sencillo pero entrañable homenaje a las mujeres que nos han «mandado» durante los festejos feriales.

En un determinado momento de la fiesta, Paloma fue obsequiada con un monumental ramo de flores, mientras se dejaba oír el sonido de una típica jota segoviana. Después volverían a sonar —tras este remanso folklórico— las notas de los ritmos más «in».

LA «CLIENTELA», CONTENTA

Contentos están los asiduos a la playa de Las Arenas. Gracias al eficaz trabajo de las brigadas de obreros, el camino que conduce hasta allí está quedando convertido en una auténtica «pista». Con ello, los pies de los caminantes tendrán menos sufrimiento y también lo agradecerán los coches. Luego, que se lleven a efecto esos proyectos de crear en aquel paraje una «piscina», adecuar la zona, plantar nuevas arboledas, etc. y ya la felicidad será completa.

SEGOVIA RELIGIOSA

Apostolado de la Oración

Mañana, primer viernes de mes, celebrará el Apostolado de la Oración en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana misas a las ocho y media y diez y media.

Por la tarde, a las cinco, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta el ejercicio de desagravios que será a las siete y media, celebrándose a continuación la santa misa.

SE VENDEN PISOS

Razón: Plaza Condé Alpuente, 1

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 pts. Cada palabra más, 1,50

PERDIDAS

EXTRAVIADA pulsera de plata con brillantes desde plaza Mayor a San Millán. Teniente Ochoa, 9, gratificará por ser recuperado.

PERDIDAS gafas niño en calle Santo Domingo, frente iglesia San Millán. Se gratificará. Santo Domingo 52, segundo, A.

EXTRAVIADOS tres corderos lechales, abonará gastos. Teléfonos: 13, en Lastras del Pozo, y 10 en Abades.

ALQUILERES

ALQUILO piso estrenar, amueblado, para dos señoras. Informes: Coches, núm. 8, segundo, C.

ALQUILO amplio piso amueblado, temporada verano. Teléfono 2044.

PARTICULAR alquila habitación despacho, vende cuadros. Plaza Franco, 4, primero.

ALQUILO piso. Informes: Fernández Ladreda, II.

ENSEÑANZA

«LA Pista», Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avenida José Antonio, 38. Teléf. 5771.

SEÑORITA de Magisterio, se ofrece dar clases niños a domicilio. Teléfono 4264.

you could be speaking English by September 30th 1970, ring us: euronelguas, ladreda, 18, bel. 4767.

DESCRIPTIVA, Matemáticas. Ingenieros técnicos, Aparejadores. Academia Santa Bárbara. Capuchinos Alta, 7, teléfono 4744. Curso verano, día 6 julio.

CLASES particulares, bachillerato, ciencias y letras. Colegio Marinas, Primera enseñanza. Escultor Marinas, 2 (frente a Sindicatos). Telf. 2196.

CUARTO y reválida, cursillo intensivo. Preparación completa. Independencia, 7. Telf. 3949.

COMPRAS

COMPRO piso céntrico. Ofertas por escrito a: Apimosa. Fernández Ladreda, 10, 4.

TRASPASOS

SE traspasa bodega, bien acreditada. Trav. de José Antonio, 2.

VARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Ovejuna. San Agustín, 19.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocarres todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200, Canarias, 5.750. Sierramar. Teléfono 1447.

TURISMOS sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447.

FERIA maquinaria agrícola. Ocasión 10 al 13 octubre. Su mejor oportunidad para comprar o vender. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado Correos, 11.044. Teléfono 4634000. Madrid.

TRABAJO

MUCHACHA necesito, buen sueldo. Roble, 18, tercero.

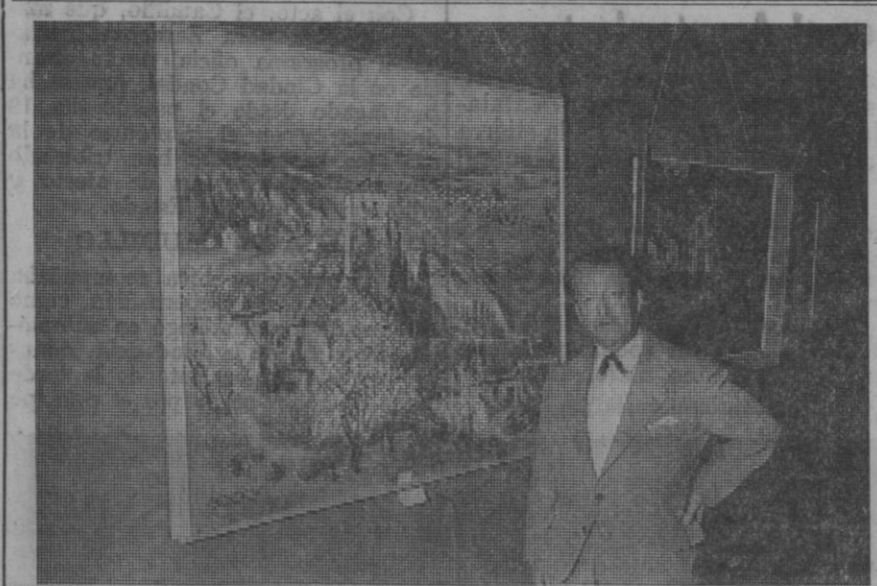
SE precisa asistente para festivos y días alternos, buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SEÑORA de limpieza, buen sueldo. Bar La Suiza.

SE necesitan dos chicas o señoras para limpieza, buen sueldo. Restaurante El Bernardino.

SE necesita asistente diaria o chica fija, sueldo 3.000 pesetas. Razón, Ezequiel González, 25, portería.

URGENTE muchacha sabiendo obligación, informada, magnífico sueldo. Teléfono 1908 de 9 a 11 mañanas, y 4,30 a 7 teléfono 1971.



El domingo próximo se clausurará la exposición de obras presentadas al certamen del Centro Segoviano de Madrid, convocado con motivo de sus bodas de oro. Dichas obras se muestran ahora en la sala de la Caja de Ahorros, en la que vemos—en la fotografía—al artista segoviano Lope Tablada junto a su cuadro sobre Se-

DE SOCIEDAD

Enlace Merino de Cáceres-Barnes Pachette

En la iglesia de la Vera Cruz, el pasado día 30 de junio, tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita Nancy J. Barnes Pachette, de Nueva York, con el arquitecto segoviano don José Miguel Merino de Cáceres.

Actuaron como padrinos de ceremonia la señorita Mercedes Merino de Cáceres, hermana del novio, y Mr. Rober B. Barnes, padre de la novia, y bendijo la sagrada unión don Pedro Montarelo Sanz, coadjutor de San Miguel.

Ante el representante del juez, que lo fue don Ricardo de Cáceres y Torres, tío del novio, firmaron el acta como testigos, por parte de ella, su abuelo Dr. Frank E. Barnes, sus hermanos Mr. Douglas P. y Robert T. Barnes, y su tío Mr. Charlie A. Pachette. Por parte de él, su padre D. Agustín Merino Pascual, sus tíos don Francisco de Cáceres y Torres y don Julián Otero de Cáceres y su primo don Francisco-Ignacio de Cáceres Blanco.

Después de la ceremonia, los invitados fueron obsequiados en la casa del novio con un lunch servido por Cándido.

Cristalerías, vajillas, porcelanas, cerámicas

REGALOS «La Casa del Siglo XV» Más personalidad para su hogar

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES: Hoy, 8 tarde, una película extraordinaria, «El doctor Frankenstein», por Boris Karloff, autorizada mayores de 14 años. Mañana, estreno, «Amistades de mi mujer», color, scope, por Nino Manfredi.

SANTA TERESA Materiales de construcción Teléfonos 1450 y 2936

EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

Solicitudes de admisión para enseñanza oficial

Intituto Nacional de Enseñanza Media Femenino.—En la secretaría del Centro se hallan a disposición de quienes piensen realizar sus estudios de bachillerato el próximo curso, como alumnas oficiales de este Instituto, impresos de solicitud que habrán de cumplimentar y entregar en dicha secretaría, desde el 1.º de julio al 15 de agosto, ambos inclusive, tanto las alumnas que no tienen asignaturas pendientes como las que hayan de examinarse en la convocatoria de septiembre.

La presentación de esta solicitud es requisito previo para la posterior matriculación.

Nota aclaratoria: Se advierte al público que las normas e instrucciones para la matriculación del curso 1970-71, que deberán verificarse en el mes de Septiembre, serán publicadas oportunamente.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

DOÑA ADELA LLORENTE AYUSO

QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 3 DE JULIO DE 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, a las diez, en la parroquia de San Millán, y el culto por la tarde, a las siete y media, en dicha iglesia, serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

Su desconsolado esposo don Felipe Alvarez Rodríguez; hijos Felipe, Ana-María, Adela, Inmaculada y Henar Alvarez Llorente; madre política doña Trinidad Rodríguez (viuda de Alvarez); hermanos don Vicente, don Pablo y doña Cristina Llorente Ayuso; hermanos políticos y demás familia, Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

UN PROFESIONAL. JOSE LUIS SALCEDO 20 años de experiencia. ACADEMIA «ACUEDUCTO» 4.000 alumnos. LA CASA AMARILLA. HIGARSA HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA. SE VENDEN PISOS



ECOS DE LA PROVINCIA Y MÁS INFORMACIÓN LOCAL

Concesión de cuatro nuevos títulos de «Productores ejemplares»

En la Casa Sindical se ha reunido, bajo la presidencia de don José Luis Concepción Sevillano, vicepresidente de la misma, la Junta de Ayuda al Productor. Asistieron al pleno todos los miembros que la componen.

En el transcurso de la sesión, se tuvo conocimiento de las solicitudes presentadas por veintidós trabajadores optando a los premios de «Ejemplaridad en el Trabajo». Todos los expedientes fueron examinados minuciosamente, acordando la Junta, finalmente, conceder los cuatro siguientes premios:

A don Hipólito Viniestra Alvaro, de 62 años de edad, con domicilio en Segovia, que presta sus servicios en la empresa Unión Eléctrica, Sección de Segovia (antes Eléctrica Segoviana, S. A.), encuadrado en el Sindicato de Agua, Gas y Electricidad. La solicitud ha sido formulada por la Comisión permanente del Consejo Provincial de Trabajadores.

Tiene una antigüedad laboral de 48 años, de ellos 31 en su actual empresa, donde ingresó como peón en 1939, pasando por diversos puestos laborales, ascendiendo por méritos hasta alcanzar la categoría de oficial primera electricista.

Desde los comienzos de la Organización Sindical tomó parte activa en las elecciones sindicales, siendo elegido por sus compañeros enlace sindical y posteriormente vocal de la Sección Social. Desde hace 15 años, y siempre por elección de los trabajadores de su Sindicato, desempeña la presidencia de la Sección Social del mismo.

A don Francisco Herrero Albornós, de 64 años de edad, con domicilio en Segovia, encuadrado en el Sindicato Provincial de Cereales, prestando servicio en La Castellana, S. L. (Carretero). Comenzó a trabajar a los trece años, como obrero agrícola, y desde 1936 como padero. Lleva 25 años en su actual empresa, donde ingresó como mozo pasando por diversos puestos, siendo actualmente oficial de primera.

A don Valentín Inés Peromingo, vecindado en Segovia, de 54 años de edad, encuadrado en el Sindicato Provincial de Frutos, desempeñando actualmente la vicepresidencia de la Sección Social del mismo. Forma parte de comisiones de trabajo del Consejo Provincial de Trabajadores. Cuenta con una actividad laboral de 40 años, y en la actual empresa de don Domingo González Hernández lleva 26, habiendo pasado de la categoría de peón a la de oficial de primera. La solicitud ha sido formulada por la Sección Social del Sindicato de Frutos.

A don Mariano Pedriza Aragón, de 65 años de edad, residente en Segovia, encuadrado en el Sindicato de la Construcción. Tiene una antigüedad laboral de 50 años, y en su actual empresa, la de don Carlos Alonso Santana, lleva 25 años, ingresando como peón y pasando por méritos propios por diversas categorías hasta llegar a la actual de encargado general de obra, máxima en la actividad laboral que desempeña. Ha desempeñado varios cargos electivos sindicales, formando parte de juntas de Mutualidades Laborales.

les, paro, convenios colectivos, etc., destacándose como alumno de la Escuela Sindical durante varios cursos. Actuó en tareas sindicales desde antes de 1936 y está en posesión de la medalla de primera clase al Mérito Sindical por su labor desarrollada durante 25 años.

Como es tradicional, estos premios serán entregados en un acto que se celebrará en la Casa Sindical en conmemoración de la fecha del 18 de Julio. La fecha para el mismo ha sido fijada en principio para el próximo día 15.

MUSICA

CARTEL PARA LA SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

Ya se ha distribuido en la ciudad el cartel anunciador de la I Semana de Música de Cámara, que va a celebrarse del 10 al 16 próximos. Dicho cartel nos parece un total acierto; está dividido en dos partes, en sentido vertical, llevando a un lado, sobre un fondo sepia fuerte y con letras blancas, el nombre de la Semana y de los organismos organizadores, y en el otro, una reproducción a todo color de un fragmento de las pinturas románicas de san Justo, uno de los lugares que será escenario de los conciertos, junto con la catedral y el alcázar.

Según noticias, las entradas para las distintas sesiones musicales se pondrán a la venta a partir del día 7, en la planta baja del Ayuntamiento.

Insignia de plata de Los Diez Magníficos a Duque

La Asociación de Promoción Turística "Los Diez Magníficos", que tiene como sede el Puerto de la Cruz, en la isla de Tenerife, uno de los puntos turísticos españoles de mayor envergadura, ha visitado Segovia, dentro del recorrido que están haciendo sus miembros por las distintas provincias de la península. Durante su estancia en nuestra capital, en el restaurante Duque procedieron a imponer a su propietario y director, don Dionisio Duque, Maestro Asador de Segovia, la insignia de plata de aquella asociación. Duque, a su vez, nombró maestro asador a don Antonio Reyes, jefe de cocina del hotel Las Vegas, del Puerto de la Cruz.

Con los expedicionarios, y como miembro de la asociación, venía también un segoviano, don José Pedro Alvaro, director de un hotel en la isla tinerfeña.—C.

EL CAMPAMENTO ES...

Escuela de formación, convivencia plena y modelo de vida.

Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

DELEGACION DE SEGOVIA. Por don Trinidad Ballesteros ha sido solicitado el pago de los premios correspondientes al boleto de dos apuestas, de la jornada 80, de fecha 29 de marzo de 1970, núm. 8067836, sin la presentación del resguardo por extravío.

Lo que se hace público, advirtiéndose que cualquier oposición con referencia a lo solicitado deberá formularse por escrito ante la Delegación del Patronato, bajada del Carmen, núm. 2, dentro de los treinta días naturales, contados del siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial» de la provincia.

Segovia, 1 de julio de 1970. El delegado

CUELLAR y su TIERRA

En otras ocasiones hemos hablado de la segunda repoblación de Cuéllar en tiempos de Alfonso VI, al conquistador de Toledo. Con la conquista de la gran ciudad de Toledo rodeada por el Tajo, "eterno rondador de su belleza", al decir de Tirso de Molina, avanzó considerablemente la línea de la reconquista. Surgieron entonces los poderosos concejos, situados entre el Duero y la cordillera Central. Cabeza de uno de estos concejos o comunidades fue precisamente Cuéllar. De aquellos remotos siglos arranca la antigua comunidad de villa y tierra cuyas milicias tomaron parte tan activa en la reconquista de las plazas fuertes que los moros poseían en Andalucía.

LIMITES DEL CONCEJO DE CUELLAR DURANTE EL SIGLO XII

El mejor conocedor de los textos medievales referentes a la historia de Cuéllar, el profesor Ubieta Arreta, nos ha resumido en breves líneas los límites del Concejo de Cuéllar durante el s. XII. De lo que debe nuestra Villa a este insigne medievalista nos ocuparemos en otra ocasión. Dice de la introducción luminosa a la monumental Colección Diplomática de Cuéllar:

«A grandes trazos, podemos señalar que los límites del concejo de Cuéllar durante el s. XII iban al Sur de Lastras de Cuéllar, cerca de Aguilafuente y Pinaragrillo hasta el río Pirón siendo el punto extremo del concejo de Cuéllar el pueblo de Fuentepelayo. En las cercanías de Navas de Oro la línea de demarcación inflexionaba hacia el Norte, pasando por el Oeste de Fuente del Olmo de Iscar e Iscar, para llegar a la confluencia de los ríos Pirón y Cega. Continuaba hacia el Norte hasta las cercanías de Camporredondo, Santibáñez de Valcorba y Quintanilla de Arriba, siendo los puntos extremos dependientes de Cuéllar los pueblos de Santiago del Arroyo, Montemayor de Píllila y Coceges del Monte. Hacia el Este limitaban el concejo de Cuéllar los términos de Fonpedraza, Campaspero, Vegafría, Membribe de la Hoz, Cozuelos de Fuentesauco, Torrecilla del Pinar y Fuenterrebollo y desde aquí enlazaban los términos de Cuéllar con los del Sur de Lastras de Cuéllar».

Sobre estos límites no faltaron ya en el s. XII y en los siglos posteriores las disputas propias de los tiempos.

LA GRAN FAMILIA DE CUELLAR Y SU TIERRA

Cuéllar y los pueblos de su jurisdicción formaban como una especie de gran familia que expresa perfectamente el título: Comunidad de Tierra y Villa. Particularmente se advertía en el aprovechamiento de pastos y en la explotación de pinares. Se manifestaba asimismo en el hecho de que Cuéllar administrara la justicia en todos los pueblos de la comunidad y por consiguiente los regidores de Cuéllar no sólo eran de la Villa, sino también de los pueblos de su jurisdicción. No es extraño que en los documentos antiguos aparezcan estas formas u otras semejantes: «Sepan cuantos esta carta de poder vieren nos el Concejo, Justicia y regidores, caballeros, escuderos, oficiales, hombres buenos de la Villa de Cuéllar y su tierra etc.» La famosa casa de los linajes de Cuéllar no estaba solamente formada por vecinos de la Villa, sino de sus aldeas. Precisamente el libro donde quedaban inscritos llevaba por título: «Libro de las casas de los linajes de Caballeros hijosdalgos de la villa de Cuéllar y su tierra».

OTRAS PRUEBAS EN FAVOR DE ESTA OPINION

Cuéllar sintió también la necesidad de promocionar a sus aldeas y en el famoso estudio de Gramática, fundado en el primer tercio del s. XV por don Gómez González, estudiaron jovencitos de las aldeas vecinas. Precisamente, a principios del s. XVIII, el contador del obispado, don Manuel de Ayala, ordenó que se pusieran edictos en la Villa y lugares circunvecinos notificando que los que quisieran venir a estudiar gramática se les admitiría.

Bromas y Veras T. V.

Si nos encontramos a alguien que nos debe agradecimiento, enseguida lo recordamos. ¡Cuántas veces nos encontramos con alguien al que debemos agradecimiento y no pensamos en ello!

Perfumería T. VELASCO. Exclusivista de ELIZABETH ARDEN, artífice de la belleza.

Compro PISO CENTRICO

Ofertas por escrito a: Apimosa, Fdez. Ladreda, 10, 4.

GIMNASIO Y SALA DE ARMAS

de Ramón Martínez. CLASES ESPECIALES PARA NIÑOS Y SEÑORITAS. Plazuela de San Martín, 3

SOTOSALBOS

Visita del obispo de la diócesis

Sotosalbos.—Ayer, monseñor Antonio Palenzuela Velázquez, obispo de la diócesis, visitó este pequeño pueblo serrano de cuyo paisaje quedó gratamente sorprendido el prelado. Recorrió con el mayor interés la bellísima iglesia parroquial y contempló las interesantes piezas que se conservan en el museo del templo, mostrándose muy interesado por la restauración que el templo necesita a fin de que no se pierda esta joya del románico.

Estampó una dedicatoria en el libro de visitantes del museo y cambió de visitantes del museo y cambió la Iglesia en esta localidad, ente los necesitados, de la del Ca-

VIDA CULTURAL

COMUNICADOS

Exposición de obras presentadas al concurso de Artes Plásticas convocado por el Centro Segoviano de Madrid en la Obra Cultural de la Caja de Ahorros. Horas: laborables, de 7 a 9; festivos, de 12 a 2 y de 7 a 9. Clausura, el día 5 de julio.

AGENDA PARA MAÑANA

VIERNES 3 DE JULIO. Van 184 días de 1970; fallan 181. Sol: De 5.49 a 20.49. Santoral: Santos Ireneo, obispo; León, p.; Trifón, Jacinto, Eulogio, Marcos, mrs. Misa: De san Ireneo. Pensamiento: «Si queréis realmente saber lo que piensa una mujer, cosa siempre peligrosa, miradla y no la escuchéis» (Wilde).

CERTINA D-S el reloj más fuerte del mundo ATALAYA-Ladreda, 12

pitán Rojas cuyas limosnas debían repartirse entre la viudedad, huérfanos y pobres de la propia Villa y de su tierra. Ya vimos en este mismo sentido las obras sociales de don Agustín Daza, en favor de los labradores de Cuéllar y su tierra y tendremos oportunidad de volver sobre otras obras cuya enumeración nos llevaría muy lejos.

PROMOCION ACTUAL DE LA TIERRA DE CUELLAR

Como en la antigüedad, la Villa de Cuéllar está llamada a promocionar a los habitantes de su tierra. Es justo que así lo haga. Para ello cuenta mucho a la hora de formular peticiones ante los organismos oficiales el que sea cabeza de una potente municipalidad y que cuente con un núcleo numeroso de habitantes. Limitándonos al problema de la Enseñanza Media, el bien que va a proporcionar Cuéllar a sus habitantes y a los de su tierra es indiscutible, al poderse cursar los estudios de bachillerato en un centro estatal y por consiguiente sin gravamen económico para los padres de los alumnos.

Por el bien de todos; es preciso que todos apoyemos a Cuéllar en esta hora.

B. VELASCO, O. Carm. El Henar - Cuéllar

Pie de foto

En la información que publicábamos ayer sobre el curso para agentes de economía doméstica que se celebraba en Coca, insertábamos una fotografía en cuyo pie se daba un nombre equivocado del fotógrafo, ya que fue Rafael, de Cuéllar, su autor.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Juan Bravo, 31. Puente San Lorenzo, 5.

DISTRITO FORESTAL. Peligro de Incendios: Índice 12 Alto

TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD

Mañana, la parroquia de la Santísima Trinidad se hará cargo de la venta de boletos y entrega de premios.

Con la aportación de todos se podrán sufragar las obras en el Santuario de la Fuencisla.

TENDRA QUE DECIR ADIOS



Julius La Rosa, el intérprete americano que se ha introducido en España, con «Where do I go», de la obra «Hair», ha sufrido un espantoso accidente automovilístico, que casi de una forma definitiva le apartará del mundo de la canción.

Un funcionario inglés que gana más que el primer ministro

Londres, 1.—Gracias a un nuevo aumento de sueldo, el presidente del «Greatest London Council» (Consejo Rector del Gran Londres) ganará más que el primer ministro de la nación.

Arthur Peterson, presidente del G. L. C., percibirá a partir de ahora 15.000 libras esterlinas (2.520.000 pesetas) anuales, mientras que Edward Heath gana solamente 14.000 libras esterlinas como primer ministro.

Arthur Peterson, que cuenta cincuenta y tres años, es el jefe de uno de los municipios más grandes del mundo, puesto que agrupa a unos ocho millones de personas.—Efe.

Ha muerto el pionero de la lucha contra el cáncer Paul Lamarque

París, 1.—Uno de los pioneros de la lucha contra el cáncer, el profesor Paul Lamarque, perteneciente a la Facultad de Medicina de la ciudad francesa de Montpellier, ha fallecido esta madrugada, en la citada ciudad, a la edad de 74 años.

Paul Lamarque fue un pionero de la radioterapia, que orientó hacia el diagnóstico y tratamiento del cáncer, y estaba considerado como uno de los más importantes especialistas de la anteguerra mundial.—Efe.

Guía Médica. Odontólogos y Clínicas. SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ Partos y enfermedades de la mujer. Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X. Consulta de 11 a 1. Avenida Padre Claret, 12. Teléfono 22-22. Sanatorio, 17-81. J. GONZALVEZ QUINTANILLA Médico. Pediatría y Puericultura - Rayos X. Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora). Plaza de Franco, 11, 1.º y 2.º pisos, izquierdas. Teléfono 2396, Segovia.

DR. MIGUEL ANGEL ZAMARRON RUIZ. Suspende la consulta durante el mes de julio.

JESUS H. CANO Médico oculista. Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro. Durante el mes de julio pasará consulta exclusivamente de 11 a 1. Teléfonos 3869 y 2713. Avd. Fernández Ladreda, 12, Segovia.

J. L. GAONA MORELL Medicina interna - Rayos X. Consulta: Mañana, de 12,30 a 2 (martes, jueves y sábados). Tarde: 5 a 7 (excepto sábados). Plaza Guevara, 3, pral. Teléfono 5105.

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES. Consulta de 10,30 a 2 tarde. San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088.

Academia Santa Bárbara. Capuchinos Alta, 7 - Teléf. 4744. CURSOS DE VERANO: DESDE EL DIA 6.

DESCRIPTIVA MATEMATICAS FISICA-QUIMICA. PARA INGENIEROS TECNICOS. Informes: De 6,15 a 7,15 tardes.

TERCER ANIVERSARIO DE LA SEÑORITA Antonia González Herranz. Que falleció en Segovia el día 4 de julio de 1967. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P. El funeral que se oficie dicho día 4, a las once de la mañana, en la parroquia de la Santísima Trinidad, y la misa del día 6, a las ocho de la tarde, en las Hermandades del Trabajo, San Sebastián, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma. La familia, Agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.



# Aquí, todos los DEPORTES

## BOXEO

### 20.000 libras a URTAIN para que ponga en juego su título, frente a Cooper, en Londres

Madrid, 1.—El promotor británico Harry Levene ha hecho una oferta al promotor español José María Losa para que dé traslado de ella a José Manuel Ibar (Urtain), de veinte mil libras, para que el español ponga en juego su título en Londres frente a Henry Cooper, ex campeón de la categoría.

Noticias procedentes de Londres dan el contrato como ya firme, con Levene y Losa de acuerdo y pendiente solamente de la aceptación por parte de Urtain de la pelea y las condiciones.

Sin embargo, no hay acuerdo todavía, ni es intención de Urtain y sus representantes ir a Londres a poner en juego el título ante Cooper.

Esta noche, José María Losa ha declarado a un redactor de Alfíl: «Harry Levene me formuló esa oferta ayer mismo. Son veinte mil libras para Urtain, más un 25 por 100 sobre todos los derechos de radio y televisión, así como los viajes y gastos de estancia pagados para cinco personas en Londres durante 15 días.»

En las noticias procedentes de Londres se dice que la pelea será el día 20 de octubre próximo, en el estadio de Wembley.

Losa ha añadido:

«Urtain tiene de plazo hasta enero de 1971 para poner en juego el título, una vez que ya lo puso en juego frente a Blin. Ese es el plazo que le otorga la Unión Europea de Boxeo. Sin embargo, yo no creo que se acepte esa propuesta de Levene, a pesar de que es superior a los tres millones de pesetas, más el porcentaje sobre los derechos de radio y televisión.»

—¿Por qué no cree que acepte la oferta?

«Porque yo tengo el proyecto de traer ese combate entre Cooper y Urtain a Madrid, al Palacio de Deportes. Henry Cooper es el aspirante oficial, pero nuestro propósito es que la pelea se celebre en Madrid. Para ello yo voy a formular también una buena oferta a Cooper.»

—¿Cuándo sería ese combate en Madrid, caso de realizarse?

«El proyecto es montar lo allá para diciembre próximo.»

Urtain está ahora en San Sebastián entrenando en ritmo de mantenimiento, porque sus entrenadores José Jover y Gaetan Micallef están de vacaciones, como el preparador apoderado del morrosko, José Moreno. Pero púgil y entrenadores reanudarán pronto la preparación normal, porque Urtain peleará el día 31 próximo en San Sebastián, en una velada a celebrar en Anoeta, contra un púgil todavía a designar. Un buen boxeador europeo que podría ser Dante Cane.—Alfíl.

### Y PARNASSUS LE INVITA A LOS ANGELES

Méjico, 1.—El promotor norteamericano George Parnassus informó hoy que había invitado a Urtain, campeón de Euzona de los pesados, para que asista como espectador a la velada que se efectuará en Los Angeles el 14 de agosto.

En esa función los mejicanos Chuchu Castillo y Rogelio Lara se enfrentarán en una pelea para decidir el aspirante al título mundial de los gallos, que ostenta Rubén Olivares.

En la misma velada, Olivares tendrá como rival a Franco Zurlo y Mantequilla Nápoles se enfrentará a Dic di Veronica. No estarán en jue-

go los títulos que poseen Olivares y Mantequilla.

Es muy posible que si Urtain acepta la invitación de Parnassus, después de esta velada se establezcan conversaciones con el morrosko preparando su debut en América.—Alfíl.

### GIMENO VENCIO A CARMICHAEL EN WIMBLEDON

Wimbledon (Inglaterra), 1.—Solamente veinte minutos precisó el tenista español Andrés Gimeno, considerado decimocuarto cabeza de serie, para deshacerse de su rival, el australiano Carmichael, en el «set» que tenían pendiente, suspendido ayer por la lluvia, correspondiente a los cuartos de final del Torneo Internacional de Tenis de Wimbledon.

Gimeno, que tras haber ganado los dos primeros «sets» por 6-1 y 6-2, llevaba desventaja de 1-2 en el momento de suspenderse el partido, no dio la menor oportunidad a su rival y se lo adjudicó también por 6-4.

### OTRO SEMIFINALISTA

El británico Roger Taylor pasa también a las semifinales de singles al completar en veinte minutos su victoria sobre el norteamericano Clark Grabner por 6-3, 11-9 y 12-10. También por causa de la lluvia el partido había sido suspendido cuando Taylor llevaba ventaja de 8-7 en el tercer «set».

### EL NAPOLES, excluido de las competiciones internacionales

#### Por graves incidentes ocurridos en su campo

Nápoles, 1.—Como consecuencia de los graves incidentes que se registraron en el estadio de San Paolo de Nápoles el 28 del pasado mes de mayo, con motivo de la final del torneo futbolístico italo-ingles entre dicho club y el «Swindon Town», el equipo napolitano ha sido excluido

### ATLETISMO Discreta actuación española en Milán

Milán, 2.—Estados Unidos ha resultado vencedor en la clasificación por naciones de la reunión internacional de atletismo, celebrada en la noche de ayer en Milán, al totalizar 51 puntos, seguido de Polonia, con 36, y Trinidad, que ocupó el tercer lugar, con 26.

La representación española ha tenido una discreta actuación, siendo Francisco Canal Suárez, que ocupó el segundo lugar en la prueba de 400 metros lisos, Carlos Jones se clasificó en cuarta posición, con un tiempo de 10,6, mientras que en los 400 metros lisos, Rogelio Rivas cronometró 47 segundos y 8 décimas, adjudicándose el séptimo lugar en la prueba. Por su parte, Ramón Magariños, quedó en quinto lugar, con 21,1 segundos en los 200 metros lisos, a cinco décimas del vencedor, el representante de Trinidad Edward Roberts.

## VUELTA A FRANCIA

### SPRUYT ganó la segunda fase de la etapa de ayer

Los españoles, en excelentes condiciones físicas

Amiens, 1.—Después de una hora de descanso —una vez cubierta la primera parte de la etapa— los corredores partieron de Roues con dirección a Amiens, a las dos menos cuarto de la tarde, para cubrir la segunda parte de las dos que constaba la quinta etapa de hoy. De salida ataca el español Gabica, y pasa primero por la cima de Darnetal, con 35 segundos de ventaja sobre el pelotón.

En el kilómetro 15, se unen a Gabica 10 corredores más, entre ellos Merckx, Ocaña y Gandarias. Este grupo de once hombres lleva una ventaja de 35 segundos sobre el pelotón al pasar por el kilómetro 23. Llegan a sacar hasta 45 segundos de ventaja, pero esta diferencia dura poco, ya que un tirón de Van Springel obliga al pelotón a acelerar. Merckx sufre un pinchazo y es su compañero de equipo Antheunis quien le cede una de sus ruedas. A los 50 kilómetros de carrera es el líder Zilioli quien pincha; inmediatamente recibe ayuda de sus compañeros de equipo.

La meta volante, situada a los 64 kilómetros, se la adjudica De Boever. Por el kilómetro 71, Duyndam escapa y a él se une Spruyt, quienes por el kilómetro 102 de carrera llevan al pelotón 1-50. Finalmente, los dos escapados consiguen llegar a la meta con once segundos de ventaja, y Spruyt gana la etapa, mien-

tras que el italiano Zilioli conserva el maillot de líder del «Tour».

#### Segunda fase

- 1 Spruyt, 2-32-34.
- 2 Duyndam, 2-32-35.
- 3 R. de Vlaeminck, 2-32-45.
- 4 Lemans.
- 5 E. de Vlaeminck.
- 6 Basso.
- 7 Merckx.
- 8 Peelman.
- 9 Katwijk.
- 10 Wagmans.
- 23 Jiménez.
- 48 Ocaña.
- 54 López Carril.
- 58 Zubero.
- 63 González.
- 74 Gandarias.
- 84 Gabica.
- 91 González-Linares.
- 115 Mascará.
- 116 Galdós.
- 122 Perurena.
- Urteburúa. Todos en el mismo tiempo del tercero.

#### Clasificación general

- 1 Zilioli, 24-06-35.
- 2 Merckx, a 4 segundos.
- 3 Goddefroot, a 9 s.
- 4 Janssens, a 27 s.
- 5 R. Vlaeminck, a 35 s.
- 6 Van Springel, a 46 s.
- 7 Petterson, a 1-06.
- 8 Poulidor, id.
- 9 Zoetemelk, a 1-07.
- 10 Ocaña, a 1-08.
- 24 González-Linares, a 1-50.
- 66 Galdós, a 2-20.
- 69 Gandarias, a 2-31.
- 76 A. González, a 2-38.
- 77 Zubero, a 2-39.
- 81 Perurena, a 2-51.
- 85 Mascará, a 2-55.
- 86 Gabica, a 2-56.
- 90 Urteburúa, a 3-01.
- 104 López Carril, a 4-18.
- 113 Jiménez, a 13-06.

#### Así pisan los puertos

- Cima de la Aventura**
- 1 Bruyere, 3 puntos.
  - 2 Merckx, 2.
  - 3 Zilioli, 1.
- Cima de Darnetal**
- 1 Gabica, 3 puntos.
  - 2 Merckx, 2.
  - 3 Zilioli, 1.

- General de la montaña**
- 1 Zubero, 10 puntos.
  - 2 Ex-aequo: Ghisellini, Catieu y Merckx, 6.
  - 3 Jotti, 5.

#### EXCELENTES CONDICIONES FISICAS DE LOS ESPAÑOLES

Amiens, 1.—Buena jornada para los corredores españoles. Mientras que en los equipos italianos, holandeses y franceses se registran desfallecimientos y abandonos, el grupo de Langarica comienza a mostrarse mejor y continúa completo. La Vuelta es cada día más dura, por la gran velocidad a que se corre, pero los hombres del Kas, se defienden muy bien y casi siempre están en las escapadas.

Modestas hasta ahora, Gandarias, Jiménez y González Linares han hecho acto de presencia. Siguen el ritmo impuesto por Merckx y otros «ases» y acusan una buena condición física. Hoy ha sido Jiménez el que junto con Merckx, Poulidor, Zilioli y Ocaña ha marchado en cabeza. Ello debió dar ideas a Gabica, puesto que nada más iniciarse el segundo sector de la etapa, se lanzó a gran velocidad hacia la subida y, como si estuviera en los Pirineos, realizó la ascensión alegremente y sin dificultad. Fue alcanzado por Leblanc, Schoenmaker y Antheunis, y después por Merckx, Ocaña, Berland, etc.

Luego, en el kilómetro 50 volvieron a estar presente los españoles. Cuando Zilioli se destacó, saltó González Linares, y acompañó a Ocaña, Van Neste y Wagmans. No fructificó el ataque porque Wagmans y Van Neste no cooperaron.

Ahora, los españoles están deseando que pasen las etapas que se desarrollan sobre empedrado y que llegue la montaña que consideran su punto fuerte.—Alfíl.

### UN SACERDOTE ESPAÑOL, «FIGURA» DEL FUTBOL PERUANO

Lima, 1.—Un sacerdote salesiano que juega en un equipo de la División de ascenso, está por convertirse en una nueva figura del fútbol peruano.

Se trata del padre José Villalonga Rovira, español, con residencia de catorce años en el Perú, que juega de delantero centro en el equipo Salesianos-Sacachispas.

En la primera jornada del torneo, jugado el sábado pasado, ese club derrotó al favorito nacional por un gol a cero, marcado de cabeza por el padre Villalonga.

Llamado ya el «Bobby Charlton del Perú», el sacerdote, de 31 años, se entrega al fútbol con el mismo fervor con que dicta los cursos de Psicología y Religión en el Colegio Salesiano de esta capital.

## TOROS

### la cuarta de la feria de Burgos se quedó en un mano a mano Vázquez-Benítez

Burgos, 1.—La corrida anunciada para esta tarde, en la que iban a alternar El Viti, Andrés Vázquez y El Cordobés, quedó reducida a un mano a mano entre estos dos últimos diestros.

Santiago recibió noticias de que su esposa se hallaba en trance de dar a luz y de que, al parecer, habían surgido complicaciones. El diestro salmantino solicitó el oportuno permiso de la autoridad y salió de Burgos con destino a su domicilio en Salamanca.

Cuarta corrida de feria. Lleno. To-

ros de don Salvador Comcaq, de Sevilla, terciados y con casta, dando regular juego.

Andrés Vázquez, en el primero, buena faena de muleta, para un pinchazo, y una estocada. Ovación, una oreja, vuelta y saludos. En su segundo, faena voluntariosa, para un pinchazo en hueso, una casi entera y descabello al séptimo intento. Silencio. En el quinto, faena valiente a un toro que no se prestaba al lucimiento. Una casi entera. Ovación, vuelta y saludos.

El Cordobés fue jaleado en su primero. Faena breve. Media estocada y descabello a la segunda. Pitos. Faena de su personal estilo en su segundo. Una estocada. Gran ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos. En el último, faena a base de redondos y naturales, para un pinchazo hondo y descabello al segundo intento. Ovación, una oreja, que rechaza al escuchar protestas, vuelta y saludos.—Cifra.

#### El Viti, padre de una niña

Madrid, 1.—El diestro El Viti ha sido padre de una niña que ha nacido hoy, a las dos de la tarde, en la clínica Covasa, de esta capital. Tanto la madre, María del Carmen García Cobaleda, como la niña, se encuentran perfectamente, según El Viti comunicó a un redactor de Cifra.

«No sabemos todavía el nombre que pondremos a nuestra hija, aunque probablemente sea María del Carmen, como la madre», dijo El Viti, añadiendo que «ser padre es una sensación extraña imposible de explicar».—Cifra.

### LEGISLACION DE URGENCIA en Irlanda del Norte

#### Para acabar con los disturbios

Belfast (Irlanda del Norte), 1.—Después de 18 horas de ininterrumpido debate, el Stormont, Parlamento local, acabó por aprobar la legislación de urgencia requerida por el Gobierno frente a la ola de disturbios civiles que conoce la provincia desde el pasado viernes.

La nueva legislación prevé que cualquier persona detenida por incitación al desorden sea condenada a seis meses de prisión, como mínimo, sin que se le ofrezca la alternativa de pagar una multa. Si el encausado hubiera tenido alguna relación con explosivos, incluidas las botellas de gasolina y los cócteles «Molotov», entonces su pena sería automáticamente hasta cinco años de prisión.—Efe.

## SUCESOS

### Muere una recién casada, en accidente de tráfico

Zamora, 1.—Una pareja de recién casados, que realizaban su viaje de luna de miel, fue víctima de un accidente de carretera, en el que encontró la muerte, en el acto, la esposa, Peregrina Montserrat Somoza, de 19 años, natural y vecina de Vigo. El marido, Tomás Alonso Pérez, de la misma vecindad salió ileso.

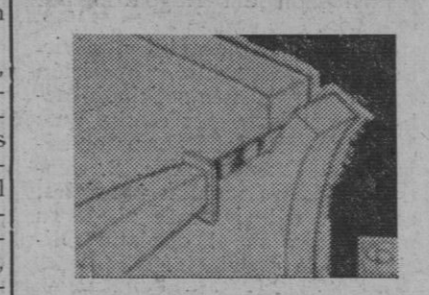
Ocurrió el hecho en las últimas horas de la tarde del martes, en el cruce de la carretera de Zamora a Santiago de Compostela, término municipal de Cebrían de Castro. El camión SA-9.928, que conducía Evelino Vázquez Salgado, por causas que se desconocen, chocó con el turismo PO-47.967, que conducía Tomás.

#### Pista firme sobre los atracadores del cobrador

De medios competentes se supo anoche que la Policía tiene una pista suficientemente firme como para confiar en la pronta detención de los atracadores del cobrador del Banco Popular Español.

El coche robado, M-455.481, con el que cometieron el atraco fue hallado por la Policía cerca del paseo de María Cristina, a poca distancia del lugar del atraco. Se supone que los

### ELOISA DICE:



**Espuma de goma**  
La espuma de goma se corta mucho mejor con un cuchillo eléctrico que con una sierra.

**Chiquitines que gatean**  
Si tiene un chiquitín que comienza a gatear o a arrastrarse por la casa ate una campanita a uno de sus zapatos y así podrá saber por donde anda.

**Un arreglo doméstico**  
Si la bomba del depósito de agua del W.C. se pega y no trabaja bien, impidiendo que siga saliendo el agua, frote la varilla con un pedazo de jabón. Este arreglo provisional puede evitar la visita inmediata del fontanero, dejándola tranquila por algunas semanas o meses más.

#### Plantación de marihuana

Palma de Mallorca, 1.—Una plantación de marihuana ha sido descubierta en un corral casero de la villa de Capdepera, por la Guardia Civil. Ocupaba una extensión de unos seis metros cuadrados y era propiedad de Enrique Gutiérrez González, vecino de dicha localidad, que ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado de Manacor y del Tribunal de Contrabando y Defraudación.—Cifra.

### TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**  
SOBREMESA: 1,45. Carta de ajuste. 2,00. Apertura y presentación. 2,02. Panorama de actualidad. 3,00. Noticias a las tres. 3,25. Avances. 3,30. Fin de semana. 4,00. La casa de los Martínez. 4,30. Ciclismo. 5,00. Mis adorables sobrinos. 5,30. Hablemos de España. 5,45. Poesía e imagen. 6,00. Cierre.

**TARDE:** 7,15. Carta de ajuste. 7,30. Apertura y presentación. 7,32. Frankenstein y los imposibles. 7,59. Avances. 8,00. Teleclub. 8,30. Por tierra, mar y aire.

**NOCHE:** 8,55. Esta noche. 9,00. Novela. 9,30. Telediario. 9,55. Avances. 10,00. Ciclismo. 10,15. Pequeño estudio. 10,45. Las diez de últimas. 11,15. Investigación en marcha. 12,00. Veinticuatro horas. 0,15. Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**  
7,45. Carta de ajuste. 8,30. Presentación y avances. 8,32. Siete días. 9,00. Música en la intimidad. 9,30. Encrucijada. 10,15. Noticia 2. 10,30. Avances. 10,32. Estudio abierto. 12,30. Cierre.

**PHILIPS**

**¡Mejores no hay!**  
GALERIAS STA. COLUMBA

# Representante

Primera firma turrones de Gijona precisa. REPRESENTANTE exclusivo para capital y provincia de Segovia.

Dirigirse Apartado de Correos 8.211 de Madrid.

### Impresos comerciales en uno y varios colores

Tipos última novedad  
Calidad en la impresión  
Rapidez en la entrega

Tres factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO

### ¿CREE VD. QUE UN PANADERO CONSTRUYE LOCOMOTORAS?

¿Cómo, entonces, va a confiar la enseñanza de su hijo a una persona que no es profesional?

JOSE LUIS SALCEDO lleva 20 años de experiencia profesional

**ACADEMIA «ACUEDUCTO»**

LA CASA AMARILLA

Ochoa Ondátegui, 1  
Teléfono, 2457



# MIRADOR

# FEMENINO

## Una colección de bisutería hecha totalmente de hierro

El archifamoso diseñador francés Pierre Cardin, ha dirigido su talento hacia un nuevo campo: Hace pocos días presentó, en su lujosísima boutique en la Rue Montagner de París, una colección de bisutería, hecha totalmente de hierro.

Cardin se lanzó al campo de las joyas después de conocer al joven danés Paul Havgaard, quien fue el primero en usar este metal para sus collares y brazaletes. Paul tuvo éxito desde el primer día, sobre todo entre los hippies de su ciudad natal, Faaborg. Un día recibió una llama-

da de Cardin, quien había visto algunas de sus piezas, y le pidió que diseñase la bisutería para su colección primavera-verano.

El éxito fue enorme, y los comentaristas de moda elogiaron la originalidad de las piezas, así que Cardin decidió presentar una colección entera de bisutería de hierro.

Todo está hecho a mano por el joven danés, y todo de hierro, lo cual da a las piezas un delicioso aire de antiguo, casi medieval. Esta nueva bisutería tiene un encanto muy especial, y combina maravillosamente con la moda de ahora, con sus vestidos zingara y atuendos estrafalarios.

La pieza más aplaudida fue una corbata para caballeros, hecha de hierro —y con buen peso— muy parecida a los castigos que llevaron los malhechores allá por los siglos doce y trece. Y no creemos que consiga sustituir a estas corbatas tan exclusivas que han hecho famoso el nombre de Cardin entre los hombres del mundo.

Europa Press-Politikens



Una combinación brazaletes-reloj, de hierro con adornos. Joya muy bonita aunque, según parece, muy poco práctica.—(Foto Europa Press)



Conjunto de corpiño con mangas largas y maxi-falda con abertura lateral, realizado en gabardina de puro algodón. El atrevido y espectacular estampado de inspiración mejicana combina diversas tonalidades de rojo y verde.—(Modelo Lohco Ag, Suiza)

## VERANO: DEPILACION AL CANTO

Todas sabemos que la llegada del verano supone una nueva preocupación: el vello. Oculto durante el invierno bajo las medias, las mangas largas, etc., el vello se convierte en un problema que hay que atacar si se desea lucir impecable en esta temporada.

### VARIOS SISTEMAS

Los sistemas para eliminar el vello superfluo son variados hoy día. Unos más eficaces que otros según sea la cantidad y la calidad, porque es evidente que esa pelusilla rubia que aparece sobre algunos brazos no necesita el mismo tratamiento que esos pelos duros y oscuros que presentan algunas piernas y especialmente las axilas.

### PINZAS

Las pinzas que utilizamos para las cejas, pueden servir también para quitar algunos pelos aislados, pero no se puede pensar en extirpar todos los que cubren las piernas con este sistema. De todas maneras hemos de decir que la pinza se utiliza tirando del pelo en la dirección de su implantación, para que la dirección del bulbo no cambie, planteando luego nuevos problemas cuando aparece "el próximo pelo".

### MAQUINILLA Y CERA

La maquinilla de afeitar es el sistema quizás más usado, pero es también el menos indicado. El pelo vuelve a crecer rápidamente y con más fuerza si cabe. La cera, fría o caliente es un buen sistema, especialmente para los miembros, aunque resulta un tanto doloroso y difícil de hacerse una misma.

### DEPILACION ELECTRICA

La depilación eléctrica, larga y costosa, pero perfecta en cuanto al resultado, se reserva más bien para las pequeñas superficies de piel, por ejemplo la barbilla o la parte superior del labio. Puede utilizarse también en las axilas. El procedimiento consiste en una electrocoagulación que debe ser realizada siempre por un especialista. La aguja penetra paralelamente al bulbo del pelo, y la corriente destruye éste.

### CREMAS

Sin embargo y a la vista de métodos y resultados, creemos que hoy, lo más fácil, lo más eficaz y lo más económico, es recurrir a las aportaciones de la ciencia cosmetológica en este sentido: las cremas depilatorias.

### PRECAUCIONES

Para evitar los casos de alergia, se realizará una prueba que consiste en: aplicar en una pequeña zona del antebrazo, un poquito de crema, retirarla pasados tres minutos y esperar hasta el día siguiente. Si no se produce ninguna reacción, no hay peligro de alergias.

Se aconseja asimismo no utilizar en ningún caso, ningún desodorante ni colonias después de la aplicación de depilatorios, ni tampoco antes. Si acaso y para paliar alguna pe-

queña irritación se empolva con polvos de talco la superficie depilada.

Muchas han estrenado ya el bañador, otras esperan hacerlo muy pronto. Unas y otras, deben tratar esta parte importantísima de la belleza, para alcanzar un impecable conjunto en la apariencia personal.

Marisa Medina y Alfonso Santibañan aprovecharon al máximo su boda. Además del gigantesco despliegue publicitario en diarios y revistas, lanzaron el mismo día de la boda sendos discos. Esto se llama tener el corazón en el altar y el cerebro en los "tantos por ciento".

ELSA

## LA VUELTA DE LOS PLISADOS

¡Otra vez están aquí, con toda su feminidad, su gracia, su comodidad! Muchas los añorábamos y los recordábamos con afecto, porque los plisados tuvieron en la moda una época dorada, marcada por cierto romanticismo y al mismo tiempo por el comienzo de la funcionalidad en el traje.

Dior, los había utilizado con maestría, en su "newlook", los hizo partir de talles de avispa para que ondearan graciosamente al andar en su marcado «soleil», tan airoso y confortable.

### FALDAS

Ahora, felizmente están otra vez aquí. De la mano de los grandes diseñadores se desplazan a la calle en faldas de actualísimos camiseros estampados, que se ajustan al talle por anchos cinturones de cuero. A veces los pliegues del plisado están cosidos hasta la cadera, y en otras ocasiones parten de un gracioso canesú en la espalda y los delanteros, sujetos al talle por un cinturón.

Para las grandes ocasiones, cuando el traje se alarga hasta el tobillo, las faldas presentan tres o cuatro volantes plisados, y si no se desplazan a las mangas muy amplias en cuyos puños anchos y ajustados se ajusta al plisado.

### CUELLO «EMBUDO»

Y como detalle original forma un cuello «embudo» como los que presentaban los más comentados modelos de Cardin de esta temporada, dentro de los cuales se escondía la barbilla.

Naturalmente el plisado exige un tejido especial, gracil, ligero, las muselinas o el organdi, las gasas o la seda natural y sus similares sintéticos. El reaparecido «crepé», «georgette» o «de china», que vuelven a utilizarse con profusión, son ideales en este caso.

Lo cierto es que un vestido plisado al menos, ha de formar parte de guardarropa de verano si se quiere estar a la última y si se desea realizar al máximo la femine-

dad que... ¡es lo que se lleva, felizmente!

### ADORNOS

Y para quienes no hay previsto ya ningún modelo, siempre se puede recurrir a los adornos plisados. Un cuello y puños blancos para un traje oscuro, una pechera, o un detalle en los bolsillos; de lo que se trata es de sacar partido de una moda añorada que vuelve con fuerza.

## PUNTUALIDAD

Una señorita sostiene a un taxi libre en un lado de la plaza y le pide que la conduzca al otro, donde hay un señor que mira nerviosamente el reloj.

Como el conductor se mostrase extrañado, la señorita le ofrece una explicación:

—Llego con más de tres cuartos de hora de retraso. Pero si me ve llegar en taxi parecerá que he hecho un esfuerzo por ser puntual.

# PREU

Bachillerato Reválidas

Academia «Santa Bárbara»

Capuchinos Alta 7 — Tel. 4744  
Informes: 6,15 - 7,15 tardes

## AGRICULTORES

FIVESA  
(Fibras Vegetales, S. A.)  
hace CONTRATOS DE PAJA de cosechadora para esta campaña. Dirigirse:  
Ctra. Burgos-Portugal, Km. 126  
Apartado de Correos núm. 155  
Teléf. 233005 VALLADOLID

RECAUCHUTE sus cubiertas en TYRESOLES y ahorrará el 60 por 100 del valor de un neumático nuevo  
**ACCESORIOS LA UNION**

## COCINA

# Patatas al jugo

Tortilla de judías verdes con jamón y salsa de tomate

### PATATAS AL JUGO

Patatas, un kilo y medio.  
Mantequilla, 70 gramos.  
Cubitos de caldo, 3.  
Sal y pimienta.

Se pelan las patatas y se cortan en rodajas finas. Se colocan en una tartera resistente al fuego un poco honda y se añade el agua, en donde se han disuelto los cubitos de caldo. Deben quedar cubiertas por él. Se meten en el horno y se dejan cocer, rociando a menudo con su caldo.

Cuando se haya consumido el caldo se echa la mantequilla cortada en pedazos y se dejan en el horno hasta que se doren.

Se sirven en la misma tartera rodeada con una servilleta.

### TORTILLAS DE JUDIAS VERDES CON JAMON Y SALSA DE TOMATE

Huevos, 6.  
Judías verdes, un medio kilo.

Acete, 4 cucharadas.  
Tocino de jamón un poco magro 75 gramos.  
Tomates, tres cuartos de kilo.

Se ponen a cocer las judías en agua hirviendo con sal. Cuando están tiernas se ponen a escurrir; ya bien secas con un paño, se cortan en trocitos de un centímetro de largo.

En una sartén se ponen los tomates cortados en trozos, se dejan cocer tapados despacio y cuando están deshechos se pasan por el chino (aprovechando bien para que no quede sin pasar más que la piel y las pepitas). La salsa obtenida se pone de nuevo en la sartén y se le añaden dos cucharadas de aceite frito, se acerca al fuego y se deja cocer despacio hasta que quede una salsa un poco espesa, se sazona de sal y de azúcar y se reserva.

En una sartén se pone a derretir el tocino de jamón cortado en cuartos, se deja dorar un poco y se añaden luego las judías rehogándose muy bien.

Se batan los huevos (tres), y se sazonan de sal, se añade la mitad de las judías y se hace una tortilla envuelta, poniendo en la sartén una cucharada de aceite; debe quedar blandita.

Se coloca en una fuente alargada y se repite la operación, haciendo otra tortilla con los otros tres huevos y la otra mitad de las judías.

Ya en la fuente las dos se cubren con la salsa de tomate bien caliente.

Europa Press.

## COTILLO

Gracia Morabes, según los más cotizados de la Villa y Corte, va a ser mamá muy pronto. La verdad es que a simple vista no se nota nada, pero nos gustaría que fuera verdad, porque a ella le hace una enorme ilusión tener un niño.

Geraldine Chaplin y Carlos Saura se reconciliaron. Les vimos juntos en una producción de "Rebeca" muy acaramelados.

\*\*\*

Marisa Medina y Alfonso Santibañan aprovecharon al máximo su boda. Además del gigantesco despliegue publicitario en diarios y revistas, lanzaron el mismo día de la boda sendos discos. Esto se llama tener el corazón en el altar y el cerebro en los "tantos por ciento".

ELSA

## EL ABC DE LAS MANCHAS...

(...Y cómo quitarlas)

**Moho.**—Las manchas recientes se quitan con agua y jabón. Aclare bien y seque al sol.

Las manchas viejas se reducen primero con unas gotas de limón. Luego, se cubren con sal y se exponen al sol. Aclare bien. ¡Cuidado! Este sistema sólo vale para telas blancas. Para las demás es aconsejable consultar con un experto.

**Perfume.**—Cubra la mancha con polvos de talco mojados con unas gotas de glicerina. Algodón y lino pueden aclararse en agua caliente, las demás telas en agua tibia.

**Pinturas.**—Pintura normal: Algodón y lino se lavan en agua caliente, las demás telas en agua tibia.  
Pintura plástica: Seque la mancha (¡¡¡ojito para que no se extienda!), introduzca en aguarrás y lave la prenda en agua tibia.

**Polvo.**—Frote la mancha con un trapo limpio y seco. Luego, con un poco de agua y jabón. Aclare bien. No olvide poner una tela limpia debajo de la mancha durante el tratamiento.

**Quemaduras.**—Si usted ha quemado la prenda con una plancha demasiado caliente, lávela rápidamente y expóngala al sol durante unas horas.

**Salsa, general.**—"Vea "grasa".

**Salsa de carne.**—En caso de algodón y lino, frote la mancha con una esponja y agua muy fría. Siga con agua caliente a la que ha añadido un detergente. En caso de lana, algodón, fibras sintéticas y colores difíciles, use agua tibia.

## CONSUELO

La amiga consuela a la viuda recién casada:

—Comprendo que la desgracia te haya afectado mucho, pero debes tener valor y no abandonar el dominio sobre ti misma.

—No: si yo no quiero dejarme abatir. Pero ya conoces tu mi temperamento; tengo unos nervios que se me alteran por cualquier pequeñez.

## Pantalones, minis, maxis y midis

A juzgar por las colecciones que a ritmo ininterrumpido se suceden ya en todas las grandes capitales europeas, la moda de la próxima temporada otoño-invierno promete ser variada, audaz original. La minifalda no es desterrada absolutamente, y se mantiene sobre todo en los vestidos que bajo los maxiabrigos dejan ver las piernas. Lo más destacable es ese afán de la mayor parte de las tendencias de alargar muchísimo las faldas, pero de modo que las piernas se puedan lucir hasta bastante más arriba de la rodilla. ¿Cómo? Pues por medio de aberturas o de paneles separados que componen las faldas y se abren al andar. Es una manera de satisfacer a las amantes de la mini que no quieren saber nada de esconder sus piernas, libera-

das gracias a la moda lanzada por Mary Quant que entusiasmó a la mayor parte de las féminas, pero especialmente a las jovencitas. El pantalón sigue su brillante camino y se mete en todas las horas del día haciéndose deporti-

lo mismo en algodón que en sedas naturales, lanas o fibras sintéticas, y se proclama campeón del momento histórico que vive la moda. Los modelos presentados en un 70 por ciento en tejidos de punto, lisos, estampados con rayas o cuadros. Tuvieron un gran éxito los ingleses, trabajados con las rayas horizontalmente de línea muy sobria, siguiendo la línea del cuerpo, con adornos de cuero en cinturones y bolsillos. Como complemento chales larguísimo, realizados en el mismo material y en el mismo tono. Botas en todos los casos para acompañar las faldas «midi» realizadas en suavísimas pieles, siempre a tono con el traje, que dan a la figura un aspecto muy femenino. En fin, todo, absolutamente todo en la moda del próximo otoño-invierno.

De todo habrá en la moda de la próxima temporada

vo o suntuoso según la circunstancia. Los trajes largos lo mismo se llevan por la mañana que por la noche, cambia el tejido y los adornos. El punto es el rey indiscutible de la moda próxima,



# El Jefe del Estado, en Zaragoza

(Viene de la página 1)

tinuación, junto con los ministros anteriormente citados, a los que se unió el de Industria, que llegó anoche a Zaragoza, y el capitán general de la quinta región militar, teniente general don Carlos Ruiz García, pasó revista a una compañía de caballeros cadetes que, con escuadra, banda y música, rendía los honores de ordenanza.

El Caudillo estrechó la mano de las autoridades de las tres provincias aragonesas, que se encontraban al frente de las corporaciones provinciales y locales, así como de las comisiones militares.

Ante la puerta de la catedral-basilica, doña Carmen Polo de Franco fue obsequiada con un ramo de flores por la esposa del gobernador civil. Allí esperaba también el arzobispo de la diócesis, monseñor Cantero y Cuadrado, revestido de pontifical, con mitra y báculo, acompañado del cabildo catedralicio, que ofreció a Sus Excelencias el «Lignum crucis» y el agua bendita.

Procesionalmente y bajo palio, Sus Excelencias se dirigieron a la angélica capilla y, a su paso, los centenares de fieles que se hallaban en el templo prorrumpieron en cálidos aplausos y vítores al Caudillo.

Tras orar unos momentos, monseñor Cantero dio lectura a unas cuartillas de salutación y bienvenida y acto seguido entonó un salve solemne. Terminada la misma, Franco y su esposa ascendieron al camarín de la Virgen para besar el pilar sagrado. La Virgen del Pilar lucía hoy el manto de capitán general.

Con el mismo ritual que a la llegada, la comitiva abandonó el templo para dirigirse en procesión pública y entre el entusiasmo de los asistentes, al contiguo edificio del Ayuntamiento, desde cuya balaustrada principal el Caudillo recibió el homenaje masivo y entusiasta del pueblo aragonés.

El alcalde pronunció un discurso, al que correspondió Franco con otro breve, pero frecuentemente interrumpido por el público.

Finalmente, visitó una exposición en el palacio de la Lonja, sobre las realizaciones del polo de desarrollo de Zaragoza, recibiendo la correspondientes explicaciones por parte del ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó.

## EL CAUDILLO SE DESPIDE DE BARCELONA

Barcelona, 2.—El Jefe del Esta-

do dio por terminada esta mañana su estancia oficial en Barcelona, que se ha prolongado desde el pasado día 18 de junio y en el transcurso de la cual inauguró importantes obras y visitó diversas realizaciones, siempre en medio de innumerables muestras de afecto por parte de los barceloneses.

### EN EL AEROPUERTO

A las nueve y cuarenta y cinco, procedentes del palacio de Pedralbes, franco y su esposa llegaron al aeropuerto de Barcelona, a la entrada del cual fueron cumplimentados por el ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofí, y del Aire, teniente general don Julio Salvador Díez-Benjumea, en compañía de los cuales atravesaron el gran vestíbulo del aeropuerto para dirigirse a la sala de honor. El numeroso público que en aquellos momentos se encontraba en el vestíbulo tributó al Caudillo y a su esposa una espontánea manifestación de afecto y adhesión.

En la sala de honor, el Generalísimo y su esposa fueron saludados por las primeras autoridades militares y civiles de Barcelona. A continuación, el Jefe del Estado salió a la pista de aparcamiento del aeropuerto, donde se hallaba formada una escuadrilla del Ejército del Aire, con estandarte, escuadra, banda y música, que rindió honores a los acordes del himno nacional y que fue revistada por Franco.

## No subirá el precio de la gasolina

Las recientes elevaciones de tarifas de Renfe y Telefónica han llevado a pensar a muchos consumidores de carburantes en la posibilidad de una elevación de precios de los mismos. Concretamente, en los medios automovilísticos ha circulado el rumor de un aumento del precio de la gasolina.

Este rumor es totalmente infundado. En efecto, según nos ha dicho un portavoz de Campsa, no existe, hasta el momento, decisión alguna en el sentido de encarecimiento de la gasolina ni de ningún carburante, y tampoco se ha previsto la posibilidad de una medida semejante, en los próximos meses, en el presente año, salvo que surgieran circunstancias especiales.—(De «ND»).

### EN EL AVION

Después de revisar a las fuerzas, el Jefe del Estado se despidió de las comisiones de los Tres Ejércitos y de las primeras autoridades de Barcelona, tras lo cual, acompañado de su esposa y personalidades de su séquito, subió al avión, un «DC-9» de «Iberia», el «Ciudad de Murcia», que había de trasladarle a Zaragoza. El aparato des-

pegó a las diez horas y siete minutos.

En el avión, y junto al Jefe del Estado y su esposa, viajan los ministros de la Gobernación, don Tomás Garicano Gofí; del Aire, teniente general don Julio Salvador Díez-Benjumea; delegado nacional de Sindicatos, don Enrique García Ramal; comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, los jefes de su Casa Civil y militar y otras personalidades.—Cifra.

## MATESA: DOS HORAS Y MEDIA DURO EL PLENO...

(Viene de la página 1)

tesa se celebró el pasado 5 de mayo, donde se aceptó inicialmente por el pleno la competencia en este caso por haberla declinado la Sala Segunda.

En este espacio de tiempo, el pleno ha continuado las diligencias sumariales, y el juez especial encargado del asunto ha tomado declaración a algunos exministros del Gobierno. Durante el periodo de vacaciones judiciales, que se inicia en este mes de julio, el pleno del Tribunal Supremo continúa actuando como Juzgado de Instrucción, por lo que inclusive podría celebrarse otro pleno del alto Tribunal si las circunstancias así lo requieren.

La reunión, a priori, estaba considerada como una de las más trascendentes en la historia de la justicia española.

A media tarde se ha facilitado un comunicado oficial sobre la reunión del pleno del Tribunal Supremo, que textualmente dice:

«En la mañana de hoy se ha reunido el pleno del Tribunal Supremo, con objeto de resolver un recurso de súplica planteado por uno de los procesados en el sumario que se sigue por las actividades de Maquinaria Textil del Norte de España, S. A. La reunión plenaria tenía también por objeto estudiar el contenido de las actuaciones sumariales hasta el día de hoy y la práctica de las diligencias que se estimen convenientes al objeto de completar la instrucción sumarial.»

### NO HABRA «POLITICA» EN LA DEFENSA DE VILA REYES

Madrid, 2.—Don José María Gil Robles se reunió ayer tarde con los representantes de la Prensa con el propósito de deshacer los rumores

existentes, según los cuales se había hecho cargo de la defensa del señor Vila Reyes con la intención de politizar el asunto Matesa. «Quiero desmentir tales rumores categóricamente. Todo lo de Matesa está politizado desde sus comienzos, y yo en ello no he tomado parte alguna.»

## Dos hermanos se encuentran después de 34 años

Málaga, 1.—Después de 34 años, dos hermanos han vuelto a encontrarse.

Se trata de don Diego y don Benito Sandoval Tinoco, residente el primero en Ceuta y el segundo en Málaga, y que no se veían desde algo antes de la Cruzada de Liberación, a pesar de las gestiones que ambos habían hecho para encontrarse.

Ello ha sido posible gracias a una excursión organizada a la ciudad ceutí por una emisora malagueña para su club de oyentes, en la que tomó parte doña Ana Ramos Galiana, esposa de don Benito Sandoval. Esta, al visitar en Ceuta a unos familiares lejanos, se enteró de que conocían a don Diego, guardia civil retirado, y al regresar a Málaga comunicó la buena nueva a su marido, quien inmediatamente se ha puesto en camino hacia Ceuta para abrazar a su hermano, quien a su vez, mantiene contacto con otra hermana, doña Isabel Sandoval, que reside en Barcelona, y a la que tampoco veía don Benito desde hace muchísimo tiempo, por lo que ahora se reunirán los tres.—Cifra.

# EL CAUDILLO RECIBIO AYER EN BARCELONA...

(Viene de la página 1)

ño que hoy me ofrecéis, y por vuestra colaboración en estos treinta y un años de paz y de trabajo fecundo.

Constituís la representación más genuina del mundo del trabajo con más de 125.000 empresarios y de un millón doscientos mil trabajadores.

### INNUMERABLES SERVICIOS

En estos treinta y un años de paz fecunda, la Organización Sindical ha prestado innumerables servicios y ha constituido el cauce abierto a la participación en las decisiones de la política económica. El proceso de desarrollo ha sido posible gracias a la colaboración prestada por la Organización Sindical.

España importa notablemente a los trabajadores. Ellos cogen los frutos de la buena política y sufren las consecuencias graves de posibles desgobiernos; pero en nuestro juicio no debemos olvidar que vivimos en un mundo económico internacional, que afecta a nuestras relaciones y a nuestras intercambios. Cuando no nos vamos más lejos es porque no es posible. El mundo vive bajo un sistema económico que nos afecta. Los adelantos de la técnica ofrecen nuevos elementos para el progreso. El 80 por 100 de nuestro comercio se dirige a Europa. El mundo agrícola y el mundo industrial nos atañen directamente. El desarrollo y la competitividad en los mercados son esenciales para nuestra vida económica.

Ya no cabe el encasillarse en unas posiciones egoístas. Hay que lugar en los mercados, y a ello debemos estar dispuestos.

## NUESTRO CAMPO EXIGE GRANDES INVERSIONES EN REGADÍO

La elevación del nivel de vida nos crea nuevos problemas de abastecimiento. Nuestro campo exige grandes inversiones en los regadíos para atender al consumo de nuestra población. El concepto de que éramos un pueblo agrícola ha pasado a la historia. Estamos en el camino de la industrialización que absorbe los excedentes de nuestra mano de obra. Para todo ello, la unidad constituye la base firme de nuestro progreso.

### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

El aumento de nuestra renta por cabeza nos reconforta, pero no debemos engañarnos: constituye solamente una media, un índice que se reparte luego desigualmente, ya que unas partes de la población obtienen mucho, mientras otras más atrasadas quedan por debajo (grandes aplausos). A nivelarlo tienden todos los esfuerzos de la Administración que, por otra parte, se ofrece a nuestra economía como un mercado en potencia que hay que desarrollar.

Hemos creado los instrumentos adecuados a nuestro desarrollo, mucho esperamos de él, pero hemos de tener en cuenta que un Estado no puede hacerlo todo. El fomento de la unidad privada es esencial y para que fructifique, son necesarios la paz y el orden interno.

Si es importante la obra realizada y las conquistas sociales alcanzadas, la Organización Sindical, a través de vuestros representantes, colabora en los distintos niveles de la Administración y de las entidades públicas, y a través del ministro delegado nacional de Sindicatos llega vuestra voz directamente al Gobierno. Y ésto es, en definitiva, lo principal: que participéis en todos los planteamientos económicos y sociales que requieren decisión. Así, con vuestra continuada asistencia, nos permitirá alcanzar nuevas metas.

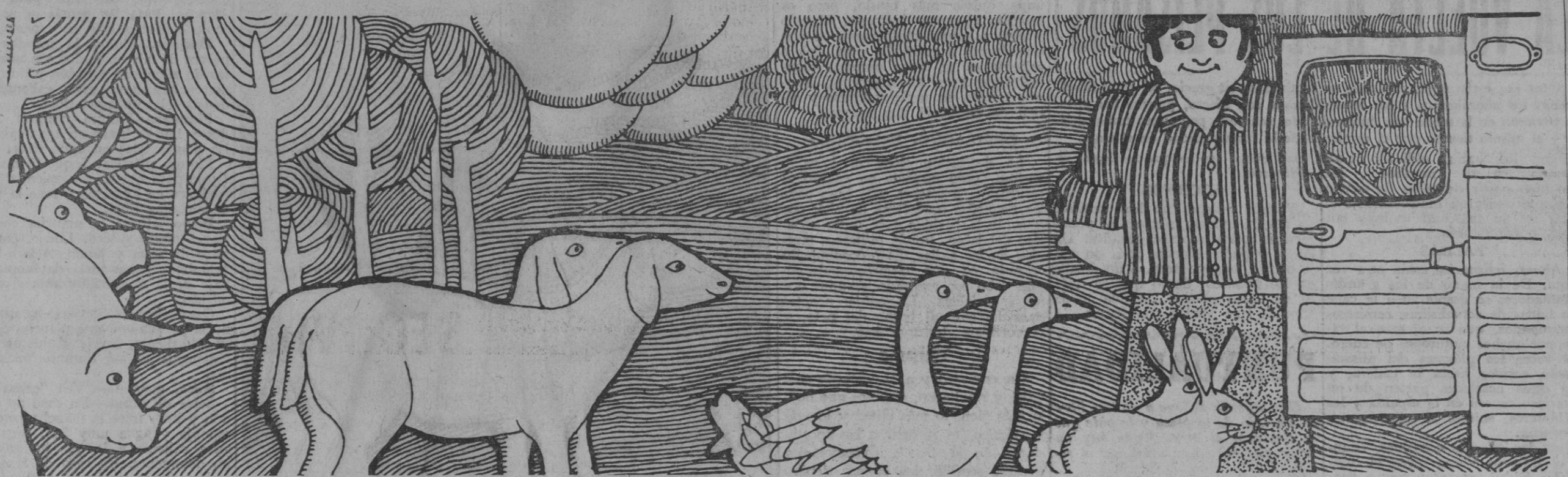
Deso que mis palabras finales sean para este pueblo catalán, de que es expresión estos coros clave que nos han ofrecido la belleza de sus voces en su magnífico canto de «Gloria a España», para esta querida Barcelona, que cada vez que he podido visitarla se ha superado en afectuosidad, y para estas manifestaciones de lealtad y afecto que me prodigáis, que me han hecho tan gratos los días que he pasado entre vosotros.

### ¡Arriba España!

### RENOVADOS APLAUSOS

Las últimas palabras del Caudillo fueron acogidas con renovados aplausos por parte de los treinta mil sindicalistas congregados ante Su Excelencia en el parque barcelonés de la Ciudadela.

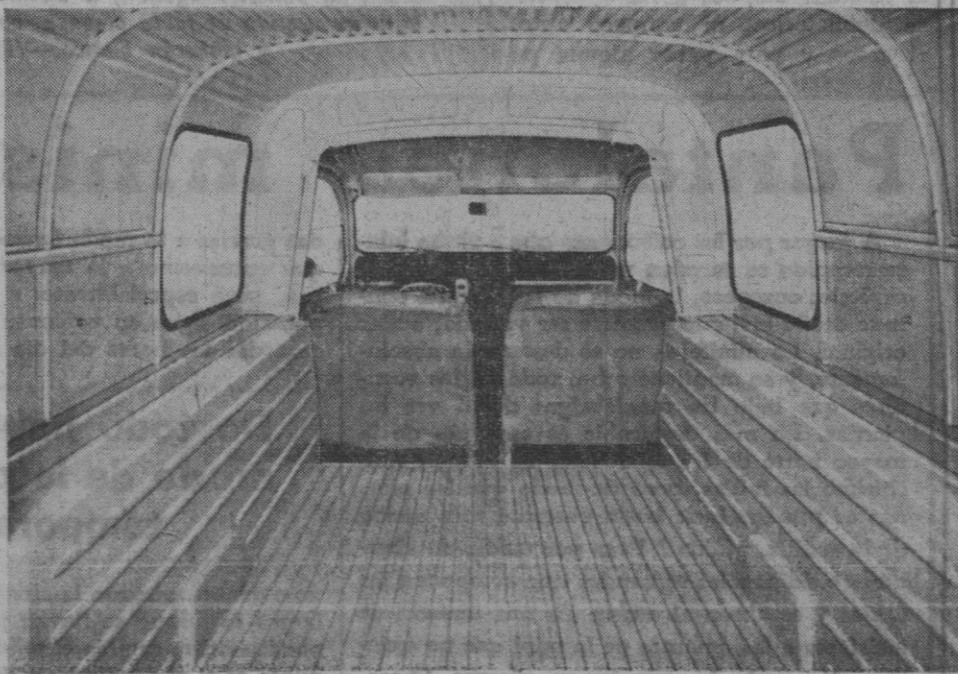
Miembros de medio de las ocho, Franco, en despedida de ovaciones y vítores, abandonó la tribuna y fuera del recinto de dicho parque, fue despedido, al pie del automóvil, por el Príncipe de España, ministros y demás autoridades, emprendiendo seguidamente, acompañado del ministro de la Gobernación, el regreso al palacio de Pedralbes.—Cifra.



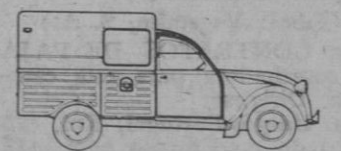
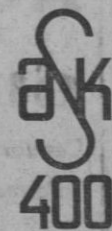
## Por sólo 77 pts. la nueva AKS CITROËN transporta 400 Kgs. a 100 Kms. de distancia

Sólo la furgoneta AKS CITROËN puede realizar esta proeza, gracias a que posee un potente motor de 21 CV que, tan solo consume, a plena carga, 7 litros por 100 Km. Todo son ventajas en la AKS CITROËN. No paga impuesto de lujo. Está prácticamente exenta de averías. Sus gastos de entretenimiento son casi inexistentes. La carrocería, bulonada al chasis, evita que las cuentas del planchista sean cada vez una sorpresa. La suspensión exclusiva CITROËN protege la carga más frágil por los caminos peores. Además, la doble puerta trasera de 1 m.<sup>2</sup>, y la caja de paredes lisas sin espacios perdidos, proporcionan una magnífica accesibilidad a la carga. Dispone de dos asientos suplementarios en opción. Haga sus cálculos y se convencerá junto con millones de usuarios en todo el mundo de que la AKS CITROËN ofrece el Km transporte más económico del mercado, y sólo cuesta 89.900 Ptas. F. F.

CITROËN concede pagos aplazados a 36 meses.



Primer constructor nacional de furgonetas  
Ruego me envíen, sin compromiso, amplia información sobre la AKS-400.  
Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_  
CITROËN: Doctor Esquerdo, 62 - Madrid (2)  
Badal, 81 - Barcelona (14) L



**CITROËN**  
prefiere lubricantes TOTAL



# López Rodó expone las directrices del III Plan de Desarrollo

## Contienen un programa de descentralización industrial

Barcelona, 1.—Las líneas en que se basará el III Plan de Desarrollo Económico y Social, encaminado no a una nueva ampliación de las actuales características del país, sino a una completa transformación de la sociedad española, por lo que se centrará en unos pocos temas, cuidadosamente seleccionados, sobre los que se concentrarán los esfuerzos del país, fueron anunciados hoy ante el Consejo Económico de Cataluña por el ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, según informa Cifra.

La primera parte de dicho Plan, dijo el señor López Rodó, se abre con una exposición de los motivos del mismo y un estudio de la economía y la sociedad española de 1970, para pasar seguidamente a establecer un «horizonte 1980», ya que, aun cuando el tercer plan concluye en 1975, solamente estableciendo unos objetivos muy amplios, que el ministro calificó como «ambiciosos planes sociales» que pueden establecer las vigentes técnicas perspectivas, se alcanzará la solución de los problemas clave. Al final de esta primera parte, se fija la estrategia política del desarrollo a efectuar, y se concretan las directrices políticas, económicas y sociales en cada uno de estos grandes temas a resolver.

### ANALISIS

La segunda parte del III Plan de Desarrollo, dijo después el señor López Rodó, es la que tiene carácter claramente ejecutivo, y es abre con un análisis de la evolución del II Plan, para conocer sus resultados, con los aspectos negativos y positivos de su aplicación. Inmediatamente después se establecen los cuadros macroeconómico y macrosocial, que establecerán los límites de incremento del nivel de vida, y de una justa participación de los incrementos económicos obtenidos, al tiempo que se

exponen, de manera clara, su traducción en hechos tangibles, para que el pueblo pueda apreciar los resultados de este trabajo, al tiempo que se va a una potencialización del marco en que se desenvuelve la vida del pueblo español.

### REGIONES

En su enunciado oficial, el plan comprende la exposición de los programas del sector público, no sólo en cifras, sino en relación de actuación,

nes, a las que se obligan los respectivos organismos, con carácter imperativo; la política de desarrollo regional, con unos objetivos de nivelación entre desiguales de renta, que redunde en bien de la prosperidad de toda España, y por último, un programa de descentralización industrial, que beneficie lo mismo a las grandes zonas urbanas, que mejorarán sus condiciones naturales, y a las zonas en que la industria encuentre nuevo asentamiento.

# Paro en los ferrocarriles de Langreo

Oviedo, 1.—Ciento cuarenta y seis productores de la empresa Ferrocarril de Langreo, S. A., en Gijón, se mantienen en paro desde el pasado sábado, 27 de junio, por disconformidad con las condiciones ofrecidas por la empresa en la deliberación del convenio colectivo sindical.

### EN LAS MINAS

Por otra parte, 74 productores, de los 250 del primer turno de minas de Lleres de la empresa Solvay y Compañía, han faltado al trabajo en el día de ayer.

Agrega el S. I. S. que se cree, si bien ello no está confirmado, que estos trabajadores desean que el convenio colectivo, o el reglamento de régimen interior que se acuerde, surta efectos a partir de primeros de enero del año en curso y no desde el momento de la iniciación de las deliberaciones, como se acordó en el acto de conciliación celebrado recientemente en el Sindicato Provincial del Combustible.

RESTABLECIDA LA NORMALIDAD LABORAL ESTA MAÑANA

Oviedo, 2.—La dirección de la empresa Ferrocarril de Langreo, S. A., de Gijón, comunicó ayer a los trabajadores que se hallaban en paro que les había sido impuesta una sanción de cinco días de suspensión de empleo y sueldo, según dice hoy el Servicio de Información Sindical.

Luego, como resultado de una gestión realizada por la Organización Sindical, se celebró una votación entre el personal del relevo, acordándose la vuelta al trabajo por 43 votos a favor, 13 en contra y 5 abstenciones. En consecuencia, en la mañana de hoy quedó plenamente restablecida la normalidad y si bien la empresa no ha rectificado su decisión de sancionar, ha dejado pendiente su aplicación para el caso de una nueva anomalía.—Cifra.

Junta Local de Contratación de la Séptima Región Militar.-Segovia

Expediente I. E. núm. 1/70

ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 16 del actual se admiten ofertas para el suministro por contratación directa de seis cabinas y equipos magnetofónicos para enseñanza de idiomas debidamente instalados, mobiliario compuesto por 24 mesas metálicas y 30 sillas e instalación de sistemas en pavimento, dentro del presupuesto total de 262.750 pesetas, con destino a la Academia de Artillería.

Las proposiciones se presentarán en triplicado y con arreglo al modelo y en la forma que se expresa en el pliego de bases, que podrán ser examinados en el tablón de anuncios de esta Junta (Depósito de Intendencia) o en las oficinas del Gobierno Militar de esta plaza.

Los gastos de publicación de este anuncio serán por cuenta del adjudicatario.

Segovia, 2 de julio de 1970.—El coronel presidente, Pablo Blanco.

# temas de ECONOMIA

Patrocina esta sección la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

## Propósito y objetivo

Economía, tema y problema de nuestros tiempos. Tema, por que la economía llena el ambiente mundial. Problema, por cuanto los asuntos económicos son hoy la preocupación constante de las naciones y los pueblos. El progreso, el bienestar, incluso la paz mundial que todos deseamos permanente, no pueden menos de basarse hoy en el desarrollo económico general, hasta el extremo de que sin ese desarrollo no puede ya concebirse prosperidad alguna en el mundo.

De ahí, en consecuencia, el marcado interés de los temas económicos, de los hechos, noticias y proyectos con ellos relacionados; de cuanto, en una palabra, se refiere o se corresponde con la economía mundial, nacional o local.

Por ello, la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia inicia hoy esta nueva sección, en la que periódicamente, cada 15 días, pretende tener a sus lectores al corriente de informaciones y noticias sobre temas económicos de plena actualidad y de especial y trascendental interés para nuestra provincia. Sin despreciar ni dejar a un lado otras de alto relieve mundial, nacional, o simplemente curioso, que, en circunstancias determinadas, puedan resultar asimismo interesantes en el ámbito local.

Este es el propósito que anima a la Cámara, en la creencia de que con esta nueva sección en "El Adelantado" —distinguido de siempre en la defensa de los intereses segovianos— prestará un interesante servicio más a Segovia y sus habitantes, en estrecha relación con el desarrollo económico de toda la provincia, pues éste ha sido siempre y es en esta ocasión la aspiración suprema de la Cámara.

# Hace 68 años...

A las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria —nacidas de la necesidad de agrupación cuando comenzaron a sentirse las consecuencias del maquinismo— corresponden todo lo relacionado con el comercio y la industria como intereses nacionales. Y son órganos de consulta y de iniciativas en lo tocante al desa-

rollo de las actividades económicas. Su creación oficial data del Real Decreto de 9 de abril de 1886, el de 1 de junio de 1901, que les da nueva forma, y la Ley de Bases de 29 junio de 1911, que las reorganiza, más otras numerosas disposiciones complementarias.

## LA CAMARA DE SEGOVIA

La Cámara de Segovia se remonta a 1902, si bien su constitución oficial queda autorizada por Real Orden de 31 de agosto de 1903. Posteriormente, reorganizada según la mencionada Ley de Bases, la Cámara de Comercio e Industria celebra su sesión inaugural el 15 de marzo de 1912. De entonces a nuestros días los presidentes de la Cámara han sido don Leopoldo Moreno Rodríguez (1912-14), don Claudio Moreno Llorente (1914-27), don Rufino Cano de Rueda (1927-42), don Nicomedes García Gómez (1942 a 1968, en que la Dirección General de Comercio Interior ordena el cese en los cargos de cuantas personas lleven más de 12 años en el pleno de las Cámaras), y don Francisco Carretero Herranz, quien lo es en la actualidad desde aquel año 1968.

Presidentes honorarios lo han sido don Felipe Ochoa (1912) don Wenceslao Delgado, nombrado en 1913, y actualmente don Nicomedes García Gómez.

Por los cargos de vicepresidentes desfilaron don Ricardo Riesco (1914), don Nicomedes García Gómez (1933-1942), don Guillermo Gómez Aparicio, don Emilio Sousa Sánchez, don Luis Leonard Torisaen, don Pedro Llorente Jorge y, en la actualidad, don Andrés Mínguez Garrido.

En la secretaría, a don Gabriel J. de Cáceres, nombrado en 1912, le suceden don Rafael Mellado (1913-16), don Crispulo Adeva (1916-25), don Juan Well (1925-35), don Fernando Rivas García (1935-46) y don Miguel Canto Borreguero que desde 1946 continúa hoy desempeñando el cargo.

## PLENO ACTUAL

El pleno de la Cámara en la actualidad, el mismo de la renovación de 1968, es el siguiente:

Presidente: Don Francisco Carretero Herranz.

Vicepresidente: Don Andrés Mínguez Garrido.

Tesorero: Don Juan Antonio Serrano Hernández.

Contador: Don Felipe Gómez Perretta.

Secretario general: Don Miguel Canto Borreguero.

Vocales: Don Irineo Llorente Pascual, don Antonio de la Fuente Lázaro, don Juan Cid Martín, don Juan Otero Rascón, don Calixto Cantalejo González, don Carlos Tablada Hermoso, don Alejandro Barrio Mayo, don Carlos López Alba, don Vicente García Patiño, «Cerezo», S. A., «Andrés Mínguez, S. L.», «Esperanza», S. A., «Cereceda y Cia. S. R. C.», «Luis Aceves y Cia. S. R. C.», «García Segovia, S. A.», «Su-

cesores Hijo de Leocadio Suárez, S. A.», y «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Vocales cooperadores: Don Esteban García Llorente, don Cándido López Sanz, don Baudilio Mesa Hernández, don Francisco Puigmall Vidal, don Juan José Postigo Pascual, don Nicomedes García Gómez, don Juan Sáez Sanz y don Mariano Fernández de Mesa.

Vocales cooperadores por propio derecho: El ingeniero jefe de la Delegación de Industria; el representante de la RENFE; el presidente del Colegio Oficial de Agentes de Comercio; el presidente del Colegio de Titulares Mercantiles y el presidente del Colegio de Farmacéuticos.

Forma parte de la Corporación, con carácter permanente, el delegado regional de Comercio, con residencia en Valladolid, Ilmo. Sr. don José Sanz Piñal, de cuya delegación depende la Cámara.

Esta Cámara de Segovia está integrada en la Conferencia Permanente de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de la zona Castellano-Leonesa, a cuya segunda zona pertenece; está adherida a la de la primera zona Centro y—particularidad digna de destacar—pertenece asimismo a «COPEF» (hecho del que nos ocupamos en otro lugar de esta misma sección). Como todas las nacionales se encuentra subordinada al Consejo Superior de las Cámaras de España y es también miembro de la Cámara de Comercio Internacional.

## ESPAÑA-C. E. E.

El Consejo de Ministros de la Comunidad Económica Europea aprobó, como es sabido, el pasado día 9, el acuerdo preferencial entre España y el Mercado Común Europeo. El acuerdo ha sido firmado asimismo por el Gobierno español y la C.E.E. el pasado día 29, en acto celebrado en Luxemburgo.

El acuerdo supone una serie de concesiones mutuas con vistas al mayor incremento del intercambio comercial, mediante supresión progresiva de los obstáculos, los derivados de aranceles y contingentes sobre todo.

Dada la importancia del acuerdo, en sucesivas publicaciones de nuestra sección nos ocuparemos de distintos aspectos y consecuencias de este tratado con el Mercado Común.

# Presencia de SEGOVIA en «COPEF»

Recientemente ha tenido lugar en Burdeos la Asamblea General de la Conferencia Permanente de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Suroeste de Francia y Norte y Este de España (COPEF). A la asamblea asistieron representantes de 50 cámaras francesas y 27 españolas. Presidieron algunos actos miembros del Gobierno francés y fue clausurada por M. Chaban Delmas, alcalde de Burdeos y presidente del Consejo de ministros del país vecino.

## PRESENCIA SEGOVIANA

En la asamblea nuestra provincia de Segovia estuvo representada por el secretario general de la Cámara Oficial de Comercio e Industria, don Miguel Canto Borreguero, quien intervino activamente en ponencias y comunicaciones y que asimismo representó a Segovia en los actos celebrados en el pabellón español de la Feria de Muestras de Burdeos.

Al señor Canto, a quien hace algún tiempo M. Chaban Delmas concedió la Medalla de Plata de Burdeos, le fue ofrecida, el sábado 23 de mayo, una cena que presidieron el vicedeputado de España, don José María Ferrer Martínez y su esposa, y el presidente de la Association Bodelaise France-Espagne, M. Lagoubie, director general de la Régie Municipale du Gaz. Asimismo le fue concedido el título de socio de honor de dicha asociación que, por cierto, desarrolla una actividad en pro de la amistad franco-española digna del mayor elogio. A dicha cena asistieron también otras destacadas personalidades, entre ellas M. Guerra, de Educación Nacional; M. Villemur, de Enseñanzas Técnicas; M. Norbert Latour, doctor en Derecho y juez honorario de Burdeos; M. Henri Parlange, doctor en Medicina; M. Jean Dauguet, miembro del Concejo Municipal; Mme. Ivonne Tailhant; M. Gerard Coumou, agente general de L'Aigle, etc., muchos de ellos acompañados de sus esposas.

Al final de la misma, con motivo de la entrega del mencionado título, M. Lagoubie pronunció sentidas palabras de elogio a España y Segovia, a las que respondió el señor Canto, agradeciendo dichos elogios y la distinción de que era objeto, así como las atenciones que habían tenido con su esposa durante su grata estancia en Burdeos, y prometiendo hacer honor al título, constituyéndose en socio activo con presencia siempre que le fuera posible en las visitas que anualmente realizan a España los miembros de la Asociación Bodelaise Francia-España.

## TEMAS Y CONCLUSIONES

En la Asamblea se trataron y estudiaron ampliamente temas de destacada importancia para las dos zonas, francesa y española, de COPEF, y sobre los cuales se adoptaron las oportunas conclusiones, como son la coordinación de las políticas de actuación en los aspectos técnico, financiero y comercial; la evolución de las consecuencias económicas que pueden producirse de la puesta en marcha del Tratado preferente de España con la Comunidad Económica Europea, y la continuación en la línea de integración de España en la C. E. E.

### «COPEF»

La Confederación Permanente de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Suroeste de Francia y Norte y Este de España (COPEF), es una asociación de desarro-

llo regional, que agrupa unas 50 cámaras francesas y 18 españolas de las zonas mencionadas, más o menos inmediatas a los Pirineos, con vistas a la defensa de los comunes intereses en su específico campo de actuación.

## SEGOVIA, UN CASO ESPECIAL

Estas 18 Cámaras españolas integradas en COPEF son las de Alava, Barcelona, Aragón, Guipúzcoa, Huesca, Lérida, Logroño, Navarra, Santander, SEGOVIA, Tarragona, Teruel, Torrelavega, Valencia, Vizcaya, Zaragoza, Almería y Murcia.

De la simple lectura de esta relación se desprende que la única de la zona centro española perteneciente a dicha Conferencia es la de Segovia, geográficamente aislada de toda la zona de COPEF, lo que da una idea de la importancia de este hecho exclusivo.

En la lista de exportadores confeccionada por COPEF figuran 18 firmas de nuestra provincia que envían al extranjero productos diversos: anís, whisky, turrones, embutidos, achicorias, resinas, esmaltes, colofonia, aguarrás, manufacturas de caucho, correas, pieles y cueros, pizarra para cubiertas, puertas de madera de cuarterones, lanas, pelucas y postizos, moldeados y mosaicos de vidrio, etcétera. Empresas radicadas en Segovia, capital, Cantimpalos, Coca, Cuéllar, La Granja de San Ildefonso, Lastras de Cuéllar, Navalmanzano, Navas de Oro y Palazuelos de Eresma.

### ORIENTE MEDIO

# Nueva propuesta rusa de paz

Basada en la reanudación de contactos árabe-israelíes a través de la O.N.U.

Naciones Unidas, 1.—Una fórmula de paz para Oriente Medio basada en la reanudación de los contactos árabe-israelíes a través de las Naciones Unidas propuso la Unión Soviética el miércoles pasado, se ha revelado hoy.—Efe.

### SIN COMENTARIOS EN LA O. N. U.

Naciones Unidas, 2.—El rumor sobre un plan soviético de paz para Oriente Medio no fue objeto de comentario oficial al término de la reunión ayer de los embajadores de Francia, Estados Unidos, Gran Bretaña y la Unión Soviética ante las Naciones Unidas.

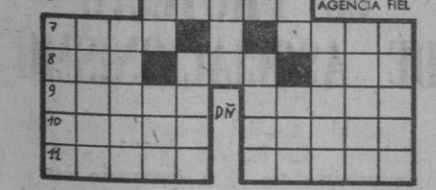
«No tengo nada que comentar por ahora», dijo un portavoz oficial de los «cuatro grandes», quien añadió que la próxima reunión entre los embajadores tendría lugar el próximo 15 de julio.

Sin embargo, círculos diplomáticos de la O. N. U. consideran como «muy roble» que durante las dos horas de reunión se haya discutido la propuesta norteamericana hecha la pasada semana y el nuevo plan soviético.—Efe.

### PROYECTILES DIRIGIDOS EN EGIPTO

Tel Aviv, 1.—Los egipcios ayudados por técnicos soviéticos han conseguido situar nuevas bases de proyectiles dirigidos en el frente de canal de Suez a pesar de los continuos bombardeos, se afirma hoy en los medios israelíes.

Un alto jefe del Estado Mayor ha confirmado que los dos aviones israelíes derribados ayer por los egipcios fueron alcanzados por proyectiles tierra-aire, probablemente tipo «Sam-2», pero no ha dado más detalles.—Efe-Reuters.



### CRUCIGRAMA NUMERO 4.849

HORIZONTALES: 1. Notas de lugar y fecha de un escrito. Ciudad de Italia. 2. Planeta. El moro de Venecia. 3. Estado del norte de Indostán. Nombre de varón. 4. Ave trepadora del Brasil. Órgano de la vista. Utilidad. 5. Nombre de mujer. Vocal. Del verbo ser. 6. Título de nobleza. 7. Cabella blanco. Vocal. Nombre celta de Irlanda. 8. Chiflado. Onda acústica. Dios Mahometano. 9. Antigua ciudad egipcia. Grasas. 10. Nombre de varón. Renta anual de un beneficio o empleo. 11. Aposentos. Trozo de tejido.

VERTICALES: 1. Montoncillos de arena en el desierto. Avisas a uno señalándole día, hora y lugar. 2. Figuradamente, lugar de la lucha. Nombre de mujer. 3. Mamífero parecido al jabalí, de países tropicales. Químico sueco, inventor de la dinamita. 4. Medida de longitud. Manto que usan los beduinos. Intersección de complacencia. 5. Solamente. Vocal. Plantigrado. 6. Chicharro. 7. Arabe. Vocal. Poner al fuego. 8. Acta. Nombre de letra. La misma letra. 9. Prosimio. Ciudad marroquí. 10. Sábalo, pez parecido al arenque. Esclavo lacedemonio. 11. Imperes. Relativo a la nariz.

Solución al crucigrama número 4.848

HORIZONTALES: 1. Catón. Limón. 2. Otelu. Ubeda. 3. Limad. Gimes. 4. Olé. Oro. Osa. 5. Raro. A. Esas. 6. Cotos. 7. Mesa. O. Ecos. 8. Ani. Ana. Ora. 9. Gemas. Román. 10. Irisa. Acero. 11. nóloC. Nadás.

VERTICALES: 1. Color. Magin. 2. Añla. Enero. 3. Temer. Simil. 4. Ola. Oca. Aso. 5. Nodó. O. asaC. 6. Ración. 7. Lugo. O. Arán. 8. Ibi. Ese. Oca. 9. Memos. Comed. 10. Odesa. Orará. 11. Nasas. Sanos.

¿Qué merece su atención?

## WERNER TELEVISION

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7

—Tú has chocado contra el árbol, no querrás que encima pague yo las consecuencias...

## ¿Estaremos en la luna...?

... Novios, aprovechen ahora nuestros asombrosos precios

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro



—Tú has chocado contra el árbol, no querrás que encima pague yo las consecuencias...

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro

Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lázaro



FRANCO, EN ZARAGOZA

## VUESTRA FE Y ENTUSIASMO ES EL TRIUNFO de la planificación que nos lleva a mejorar los pueblos y tierras de España

Es el resultado de estudios y trabajos para engrandecer la patria

**Palabras del Caudillo a la multitud que le aclamaba, desde el balcón del Ayuntamiento de Zaragoza**

Zaragoza, 2.—Palabras pronunciadas por el Jefe del Estado desde el balcón principal del Ayuntamiento de Zaragoza:

«Aragoneses y españoles todos: Unas palabras para saludaros y daros las gracias por esa fe y ese entusiasmo que demostráis. Ese es el resultado (los aplausos interrumpen a S. E.) de estudios y de trabajos para engrandecer la Patria, como se ha demostrado en los campos de Aragón y en las zonas industriales. Es el triunfo de la planificación que nos lleva a mejorar los pueblos y tierras de España (grandes aplausos interrumpen las palabras de S. E.) Esta gran obra acometida en Aragón lo está también en todos los valles y en todos los lugares de España. Es el resultado de la fe, de la

unidad y de continuidad, que no debéis abandonar nunca porque perderíamos la ocasión de nuestros mayores engrandecimientos. (Grandes aplausos y gritos de «Franco» «Franco» «Franco»).

Gracias por esa fe y ese entusiasmo que respalda mi presencia de hoy en esta población y que me hace esperar y desear otra visita más amplia a todas estas tierras (ovación que interrumpe a S. E. y vítores al Caudillo), para pasar por vuestros pueblos y comprobar una vez más el esfuerzo, el entusiasmo y el trabajo del pueblo de Aragón. «¡Arriba España!». Cifra.

## Pequeño indicio de petróleo en las prospecciones en aguas de Tarragona

No se precisan más detalles

Madrid 2.—Un pequeño indicio de petróleo ha aparecido en las prospecciones que actualmente se realizan en la plataforma continental submarina en aguas de la provincia de Tarragona.

Las compañías «Shell-Camps» e «INI-Coparex», han hecho público hoy, en Madrid, un comunicado conjunto en el que se dice que «mientras

se estaba tratando de resolver una pérdida de circulación de lodos que ha subsistido durante varios días en la perforación del pozo «Amposita Marino C-1», que se está efectuando en el Mediterráneo, ha aparecido un pequeño indicio de petróleo».

Por las condiciones técnicas apuntadas no se pueden precisar más detalles, finaliza diciendo el comunicado conjunto, facilitado a las trece horas y treinta minutos de la tarde de hoy.—Cifra.

## 19 muertos a causa de lluvias torrenciales en JAPON

Tokio, 2.—Las torrenciales lluvias caídas durante las pasadas 24 horas han causado la muerte de 19 personas en todo el territorio japonés, según informa la agencia nacional de Policía, que ha añadido que cuatro personas han desaparecido.

Las lluvias azotaron particularmente el populoso distrito de Kanto (Tokio y sus alrededores) y provocaron el desbordamiento de dos ríos.

### 29 HERIDOS

La policía ha dicho también que 29 personas resultaron heridas a causa de las tormentas. La mayor parte de las muertes fueron causadas por los desprendimientos de tierra y derrumbamientos.

### 146 CASAS DESTRUIDAS Y 2.532 AFECTADAS POR LA INUNDACION

La policía ha informado que se produjeron 405 derrumbamientos, que 146 casas quedaron destruidas y que otras 2.532 sufrieron los efectos de las inundaciones.

## La Princesa de ESPAÑA, lesionada en un tobillo

Por una caída en Estoril el pasado día 27

Madrid 2.—La Princesa de España, doña Sofía, sufrió el día 27 del pasado mes de junio una caída, al bajar unas escaleras en la residencia de los condes de Barcelona, en Estoril (Portugal), a consecuencia de la cual padeció una luxación de tobillo, de la que se ha sabido en medios allegados al palacio de la Zarzuela.

Por esta razón la Princesa al caminar, se ha ayudado de un bastón y lleva el tobillo vendado. Actualmente se encuentra muy mejorada de esta leve lesión, que no le ha impedido acudir a diversos actos celebrados durante la estancia del Jefe del Estado en Barcelona.—Cifra.

# LA BOLSA

## Moderación y equilibrio

### BARCELONA

Madrid, 2.—La sesión de hoy transcurre de forma moderada, marcándose un claro equilibrio para las cotizaciones en lo que se refiere a los signos más y menos, predominando las repeticiones de cambios. Se destacaron en forma moderada, los grupos bancario y eléctrico, siguiéndole, en pequeña proporción, los valores de la construcción.

De un total de 96 clases de valores contratados en renta variable, 27 suben, 26 bajan y 43 no varían.

Índice general de la sesión: 93,14 contra 92,93.—Cifra.

Barcelona, 2.—Menos en el grupo bancario, en que se registraron algunos aumentos, hubo flojedad en la sesión de bolsa de hoy, a la que asistió poco público y hubo general retraimiento del dinero.

Los F.P. mantuvieron los cambios, mientras que en O.I. hubo el poco negocio de costumbre. También en el «orro» de cupones se notó la falta de dinero.—Cifra.

### BILBAO

Bilbao, 2.—Una jornada sin nervio, con una contratación reducidísima, han sido las notas más destacadas del día en la bolsa de Bilbao.

Poco público en la sala, inhibición ante lo que acontecía en el parquet y diferencias muy pequeñas en un sentido o en otro, salvo en Cervecería del Norte, que tras su fuerte caída de días anteriores, reacciona hoy con fuerza.

Al cierre, a tono con la sesión, es decir, soso, sin tendencia.—Cifra.

Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen



Brasil.—Tres momentos de la rendición del reactor brasileño secuestrado: Arriba, los agentes comienzan a rodear el aparato. En el centro, un chorro de espuma ciega el avión mientras los policías trepan por él. Abajo, nubes de espuma cubren el reactor, ya totalmente controlado por los agentes.

## El acuerdo preferencial España-Mercado Común, en el «Boletín O. de las Cortes»

Madrid, 2.—El texto del acuerdo preferencial entre España y las Comunidades Europeas, es publicado hoy en el «Boletín Oficial de las Cortes Españolas», donde se indica que se remite a la comisión de Asuntos Exteriores, que preside don Alberto Martín Artajo, para que sea examinado. Posteriormente, este acuerdo se someterá a ratificación en el próximo pleno de las Cortes, que se celebrará dentro del presente mes, cumpliéndose así una de las importantes fases de aplicación de tal acuerdo.



Bajo la mirada de las tropas inglesas desfila el cortejo que acompaña el cadáver del católico Henry McIlhorne, muerto de un tiro durante los recientes disturbios en la ciudad de Belfast.—(Telefoto AP-Europa Press.)

## U. S. A. lanzará su primer laboratorio espacial en 1972

El «Skylab», de 60.000 Kgs., dividido en habitaciones

Nueva York, 2.—Los Estados Unidos se preparan para lanzar el primer laboratorio espacial, que significará un «puente hacia el futuro».

Funcionarios de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (Nasa), han informado que para 1972 podría estar en órbita el «Skylab», actualmente en construcción. Se-

gún el proyecto de la «Nasa», que invertirá para el primer lanzamiento más de dos mil millones de dólares sólo en el laboratorio, los hombres que vivirán a bordo se sustituirán cada determinado periodo de tiempo. Aunque hay proyectos para producir laboratorios con provisiones y oxígeno suficiente para 10 años, el primero sólo podrá albergar astronautas du-

rante ocho meses. El «Skylab», que pesará 60.000 kilos, consistirá en un cilindro tres veces más grande que los módulos utilizados en las misiones «Apollo» a la Luna. El cilindro estará dividido en «habitaciones» de trabajo, dormitorios, cocina, refrigerador de alimentos y compartimentos para el agua y el oxígeno. Efe.

## TAILANDIA ATACA A CAMBOYA

28 aviones tailandeses bombardearon fuerzas norvietnamitas y del Vietcong en territorio camboyano

Estas a su vez dispararon cohetes contra territorio tailandés

Bangkok, 2.—La fuerza aérea tailandesa ha lanzado su primer ataque dentro de territorio camboyano, según informan hoy fuentes gubernamentales.

Dichas fuentes han dicho que 28 caza-bombarderos (T-28) tailandeses atacaron ayer una posición comunista en la zona de Baan Phai, situada a unos diez kilómetros de la provincia fronteriza tailandesa de Si Sa Ket, 350 kilómetros al noreste de Bangkok.

Añadieron que los aviones atacaron a fuerzas norvietnamitas y del Vietcong que disparaban cohetes hacia territorio tailandés.

Las fuentes informantes han dicho también que no se tienen noticias de

que haya habido bajas a causa de los ataques con cohetes.

Los aviones tailandeses que tomaron parte en el ataque contra los guerrilleros despegaron de la base aérea de Ubon, situado a 860 kilómetros al noreste de Bangkok.—Efe-Reuters.

### Ultima hora local

**Arden treinta metros cuadrados de rastros en las proximidades del Matadero**

Poco después de las dos de esta tarde, los bomberos han tenido que intervenir para sofocar el incendio que se había originado —al parecer por una travesura de unos niños— en una zona del valle Clamores próxima al Matadero.

En total se habrán quemado unos treinta metros cuadrados de rastros, siendo los daños, por tanto, de escasa consideración.

### Un príncipe árabe ha comprado fincas en la sierra madrileña

Madrid, 2.—El príncipe Ben Zaid Al-Norhayyan, que se encuentra en España desde el sábado último, ha adquirido fincas en la provincia de Madrid, en localidades de la sierra.

Este príncipe árabe, heredero del emirato de Abudhabi, uno de los más ricos en petróleo del golfo Arábigo, está visitando por vez primera España, accediendo a una sugerencia de la Cámara Hispano-Árabe de Comercio, Industria y Agricultura, para estudiar la posible participación de la industria y de los técnicos españoles en los planes de desarrollo de su país.

## Todo lo que se opone a la vida misma y a la dignidad humana, grave insulto al Creador

París, 2.—«Todo lo que se oponga a la vida misma, como toda especie de homicidio, genocidio, aborto, eutanasia e incluso el suicidio, todo lo que constituye una violación de la integridad de la persona humana, como la mutilación, la tortura físico moral, las molestias psicológicas; todo lo que ofende a la dignidad humana, las detenciones arbitrarias, las deportaciones, la esclavitud, la prostitución, el comercio de mujeres y de jóvenes y también las condiciones de trabajo degradantes que reducen a los trabajadores a la categoría de puros instrumentos sin miramientos hacia su personalidad libre y responsable; todas esas prácticas, deshonran a los que las ejercen y más aún a los que las sufren, e insultan gravemente al honor del Creador».

Esta declaración ha sido hecha esta mañana en un comunicado del episcopado francés a propósito del aborto, y recordando la posición de la Iglesia tras las decisiones al respecto del Concilio Vaticano II.—Efe

## HASTA OCTUBRE NO SE DEBATIRA EL PROYECTO DE ASOCIACIONISMO

Madrid, 2.—El proyecto de asociaciones de acción política en el Movimiento no será debatido en el seno de la sección segunda del Consejo Nacional, encargada de estudiar la estructura y organización del Movimiento, hasta el próximo mes de octubre, según se ha confirmado hoy a un redactor de «Cifra» en fuentes bien informadas de dicha cámara política.

Esta decisión, adoptada por la falta material de tiempo para la discusión de esta importante norma, fue tomada en la reunión que celebró el pasado miércoles la Comisión Permanente del Consejo.

La ponencia encargada de estudiar el medio centenar de sugerencias a este proyecto proseguirá sus reuniones a lo largo del presente mes de julio y se espera que a finales de éste pueda estar ultimado. Cifra.